

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

Prix: 5 cents

Série C, Vol. IV, No. 37

Vendredi le 6 novembre 1959

Editeur: "Le Peuple Ltée"

La petite histoire de Montmagny

LIRE EN
PAGE 5

Le Conseil des Oeuvres du diocèse de Ste-Anne



Le Conseil des Oeuvres du diocèse de Ste-Anne a tenu son assemblée générale au Centre diocésain d'Action Catholique. Le bureau de direction sortant de charge a soumis à l'Assemblée son rapport financier et son rapport d'activités puis elle a demandé l'opinion des membres sur quelques problèmes soulevés au cours de l'année sur

des initiatives nouvelles. Les membres furent particulièrement saisis par certains chiffres révélés par l'abbé C.E. St-Onge de l'enquête sociologique, par exemple, le très petit nombre de garçons et filles du diocèse qui se rendent jusqu'à la neuvième année! On a échangé des vues sur le projet d'aides fa-

miliales dont la réalisation apparaît toujours très difficile et qui pourtant correspond à un besoin des plus pressants. Gauche à droite, première rangée: Jos. Duncan, Ste-Anne; l'abbé Maurice Proulx, délégué de l'Ordinaire; M. Hervé Gauvin, Montmagny; l'abbé Paul-Emile Deschênes, administrateur; M. Lucien Beaulieu, Rivière du Loup.

Derniers préparatifs de la fête du comté

L'organisation de la fête de la reconnaissance qui sera donnée le 14 novembre à l'Hon. Antoine Rivard est virtuellement terminée et l'on nous informe qu'il ne restait plus, mardi soir, que 70 cartes à vendre sur les centaines qui avaient été préparées. C'est dire que douze cents personnes du comté de Montmagny y prendront part. Il a fallu malheureusement, faute de place limiter l'assistance aux hommes. Toutefois, des dispositions sont prises pour que les discours soient enregistrés et ils seront retransmis par le poste local dans un court délai.

Les organisateurs ont réussi à disposer l'aménagement de la

salle du Palais de l'Agriculture pour que tous les convives soient assis. Des huitres et des rafraîchissements seront servis généreusement à tous. La salle sera chauffée de façon confortable.

Une grande table d'honneur réunira les nombreux parlementaires qui participeront à cette fête. Selon les réponses déjà adressées à l'organisation, une vingtaine de députés, cinq ministres, des conseillers législatifs assisteront à cette importante réunion. Les maires des paroisses du comté de Montmagny seront placés sur un estrade d'honneur.

Quant à la souscription organisée (suite à la page 8)

Maire suppléant



Le conseil a élu, lundi dernier, M. Robert Morin, échevin du quartier-centre, comme maire suppléant pour le trimestre qui prendra fin le 1er février 1960. Nos félicitations.

Signaux lumineux en opération

Les services municipaux ont mis en opération jeudi dernier les signaux lumineux installés depuis quelques temps au coin du pont Boulanger. La ville avait passé récemment un amendement au règlement de circulation à cet effet.

Mardi dernier, par suite de tra-

vaux entrepris à cet endroit, les signaux lumineux situés au croisement de Trans-Canada et de la rue du Quai étaient clignotants. On nous avise qu'il ne s'agissait là que d'un système temporaire et que les signaux fonctionnent de nouveau comme à l'ordinaire.

La ville règle un litige avec M. Côté pour \$1,000.

Le conseil municipal a ratifié lundi dernier le règlement de la cause No. 8053 entre M. Ludger Côté et la Ville de Montmagny en versant \$1,000. pour le capital et \$194.05 pour les frais de procureur. Il a approuvé la quittance générale et finale à toutes fins présentes et futures que de droit donnée par le demandeur à la ville de Montmagny.

M. Ludger Côté, domicilié au coin des rues Ste-Marie et St-Magloire, avait entamé des poursuites judiciaires contre la ville après que sa maison eut été déplacée pour faciliter l'élargissement de ce coin de rues. Selon le demandeur, la maison aurait subi des dommages pendant le transport et il réclamait, avant le règlement, une indemnité de \$4,000.

A LA REUNION MENSUELLE DU CONSEIL DE VILLE

Le conseil municipal, réuni lundi soir sous la présidence de Son Honneur le Maire, M. Louis O. Roy a approuvé l'émission de permis de construction pour un montant de \$10,500. de nouvelles constructions et de \$300. pour réparation à une construction existante.

EMPRUNT TEMPORAIRE

Le conseil a prié la Commission des Affaires Municipales de Québec de bien vouloir donner son approbation à un renouvellement de l'emprunt temporaire autorisé par un arrêté en date du 11 février 1959 jusqu'à concurrence de \$25,000.

Son Honneur le Maire, M. Louis O. Roy et le trésorier de la ville, M. Paul Pouliot, ont été autorisés conjointement à emprunter temporairement pour et au nom de la ville cette somme de la Banque Royale du Canada à un taux d'intérêt n'excédant pas 5 1/2%, sur réception de l'autorisation.

FELICITATIONS AU DR DUMAS

Le conseil a signalé qu'il avait appris avec joie la récente attribution à M. le Dr. Albert Dumas, président de la Commission Scolaire de la ville de Montmagny, d'une médaille d'or de l'ordre du Mérite Scolaire, lors du dernier congrès de la Fédération des Commissions Scolaires de la Province. Le

conseil désire présenter ses sincères félicitations au Dr. Albert Dumas qui voit son dévouement inlassable à la cause de l'instruction récompensé par cette décoration et lui transmet cette résolution.

CIRCULATION

Le conseil a décidé d'abroger le paragraphe 3 du préambule du règlement No. 206 à toutes fins que de droit et de le remplacer par le suivant:

La ville s'engage à payer une indemnité à quiconque serait justifiable d'une réclamation par suite de la fermeture de partie de rues mentionnées au règlement No. 206.

MOTION DE FELICITATION

Le conseil a adopté une motion de félicitation à l'endroit de M. Paul Lambert, à l'occasion de sa récente nomination au poste de président de la Commission Municipale de Québec.

LAMPES DE RUES

La Québec Power a été autorisée à faire l'installation d'une lampe de rue de 2500 lumens au centre de la rue de M. Narcisse Boulanger et aussi de relever l'angle de la lampe de la rue St-Ignace, face à la précédente.

Le R. Père Bernard de Brienne à Montmagny.

Pour la première fois dans notre ville, il sera donné d'entendre en personne le R. Père Bernard de Brienne, o.f.m. qui avec sa guitare et ses chansons saura faire passer à tous une soirée inoubliable.

Le Comité Local de la J.E.C.F. à l'occasion de cette soirée concert donne rendez-vous à tous les jeunes et à leurs parents et amis, au Cinéma Lafontaine, le 12 novembre prochain à 8h.30 (admission: 0.75)

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY DEPUIS 1900

Publié à Montmagny
le vendredi de chaque semaine par
"LE PEUPLE", Limitée

A la Rédaction:
P. Gros d'Aillon

Téléphone: 533

C.P. 123



EDITORIAL

RETOUR SUR LE PASSE

Au club Richelieu-Montmagny, M. Raymond Coulombe a livré, lundi dernier, un travail d'une élaboration ardue. On a beaucoup écrit sur les origines de notre ville, mais il revient à M. Coulombe d'avoir, dans le contexte, su tirer, pour notre bénéfice des pages mémorables de notre histoire.

En marge du travail qu'accomplit la Société St-Jean-Baptiste pour éveiller par l'attribution de noms historiques à nos rues la conscience de notre riche passé, il convenait qu'un citoyen entreprenne ce labeur difficile de faire revivre les figures de notre histoire pour leur rendre le relief qu'elles doivent prendre.

C'est avec plaisir que nous commençons cette semaine, la publication de ce texte aussi intéressant qu'instructif. Nous l'avons fractionné en trois chapitres pour en faciliter la lecture et nous espérons que chacun de nos lecteurs voudra bien en prendre connaissance. S'il ne l'est déjà, il se familiarisera ainsi avec les noms de ceux qui ont bâti notre ville au temps où elle n'était encore qu'une fragile bourgade nichée près du fleuve. Il y apprendra aussi à quelles

sommes de courage et de persévérance nous devons l'existence de Montmagny.

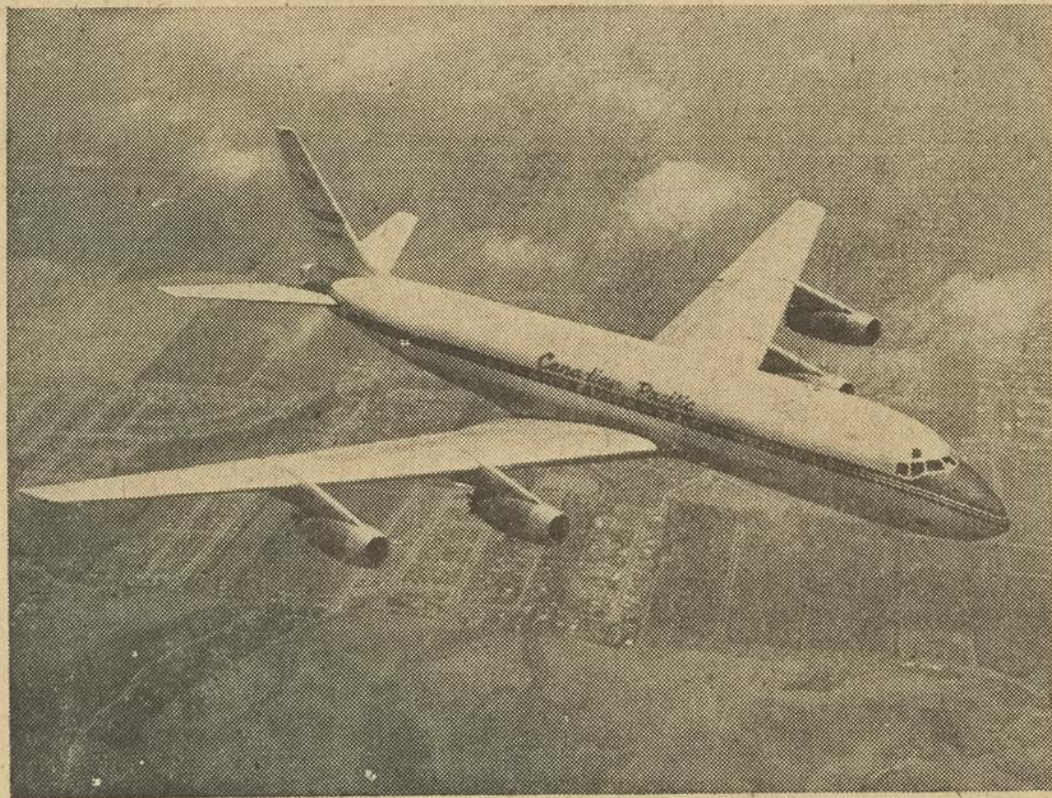
Contrairement à ce que l'on croit souvent, il y a bien plus de gens qui s'intéressent à la petite histoire qu'on ne l'imagine. Et, ce retour sur le passé, ne serait-ce que le temps de lire un texte assez bref, suffit pour faire naître un sentiment d'émulation qui ne peut qu'inspirer le meilleur des civismes.

Il nous rappelle que nous sommes les héritiers d'une tradition, d'un esprit d'aventure, d'une lignée de découvreurs et un peuple se doit pour survivre de rester égal à lui-même. Dans le siècle où nous sommes la facilité et l'appât des succès faciles déforment les perspectives de l'avenir en ouvrant des voies trop commodes, il n'est pas inutile de faire, de temps à autre, ce retour vers les sources pour raffermir les volontés et aiguillonner les ambitions.

Nous sommes donc très reconnaissants à ceux qui consacrent leur temps à renouer ces liens avec la tradition afin d'établir, par dessus les siècles, le fil de la continuité, dans la préparation de ce qui sera l'histoire de demain.

P.G.A.

LE PLUS GROS COMMERCIAL A REACTION



La compagnie Canadian Pacific Airlines vient de commander quatre avions à réaction Douglas Super DC-8, pouvant transporter 159 passagers, à une vitesse de croisière de 600 milles à l'heure. Chacun de ces avions coûte \$6,000,000. Ces quatre réactés seront livrés en 1961 et la compagnie a une option pour cinq autres. Le Super DC-8, dont les moteurs sont au type Rolls-Royce Mark 15., sera le plus gros avion commercial à réaction au monde. Plus puissant que le DC-8, il pourra voler 6,500 milles sans escale et ses moteurs à réaction développeront une poussée de 18,500 livres. Il effectuera le trajet Vancouver-Winnipeg en moins de deux heures, celui de Winnipeg-Toronto en 96 minutes et celui de Vancouver-Amsterdam en 8 heures et 30 minutes. Ses ailes ont 142 pieds et cinq pouces d'envergure et sa longueur est de 150 pieds et six pouces.

TROIS FORCES UTILES A TOUS LES PARENTS

par le Dr Adrien Plouffe
Au cours de ma carrière, j'ai dit bien souvent que servir est le plus beau mot de la langue française. Je le pense toujours. Voilà pourquoi j'ai répondu présent, quand on est venu demander ma collaboration. Etre utile aux autres, n'est-ce pas une façon de pratiquer la charité, première des vertus chrétiennes? Je m'efforcerai donc dans cette colonne, de vous rappeler que la santé est un capital précieux, je le ferai en mots simples, de manière que M. et Mme Toulmonde comprennent le "message de l'hygiène et de la médecine préventive, le message du gros bon sens.

Trois forces partagent avec les parents l'honneur d'élever un enfant à la dignité d'homme. La première est détenue par le prêtre qui par les hautes leçons du petit catéchisme façonne la conscience et l'âme de l'enfant; la deuxième est dans les mains de l'institutrice ou de l'instituteur qui forme l'esprit de l'enfant; la troisième incombe au médecin hygiéniste qui travaille à créer un organisme sain, bien équilibré ou fleurisse "l'intelligence de la santé".

Les parents conscients de leurs responsabilités et qui, chez eux, tiennent vraiment à remplir leurs obligations, obligations qu'ils détiennent de Dieu, doivent donc apprendre à respecter le "Curé, l'Éducateur et le Médecin. Tous trois travaillent sur un plan différent à établir sur une base solide la jeune conscience, le jeune esprit, le jeune corps, afin que l'enfant se transforme peu à peu, au point de vue intellec-

tuel, au point de vue spirituel et au point de vue physique en un être normal, en un homme ou en une femme qui "saura faire honneur à leur famille, à leur province, à leur pays".

L'art d'élever un enfant est donc une machine dont les rouages sont délicats et compliqués. Il suffit d'un rien pour la détraquer et la rendre hors d'usage. Il ne faut donc rien laisser au hasard dans la tâche complexe et difficile de conduire les jeunes êtres à travers les sentiers ardues de l'enfance, de l'adolescence, de la jeunesse.

Que les parents enseignent donc à leurs enfants de s'aimer les uns les autres, à respecter les droits du voisin, à se conduire toujours d'une manière honnête, à faire leurs devoirs, à étudier leurs leçons, à travailler à meubler leur cerveau, mais qu'ils apprennent aussi à suivre les conseils que leur donne le médecin afin que leur conscience droite et leur esprit instruit se développent dans "un organisme qui respire la bonne santé".

C'est sous l'empire de ces idées salutaires que nos lecteurs et nos lectrices trouveront dans cette colonne des leçons utiles à eux-mêmes et à leurs enfants.

Les anciens avaient un aphorisme qui est tout un programme "mens sana in corpore sano", oui, il faut que la conscience, l'âme et l'esprit habitent le corps en bonne, en parfaite santé.

"Que les parents me prêtent main-forte et cette coopération intéressée aura de merveilleux résultats.

ADRIEN PLOUFFE

Le dimanche de la Bible

Ci-joint copie d'une lettre adressée à monsieur René Turcotte, secrétaire de la Société Catholique de la Bible, en relation avec les demandes qu'il a adressées aux Directeurs des journaux régionaux et des postes de radio.

Chs-H. Lévesque
Chancelier

Cher monsieur,

Je vous remercie pour la documentation de l'Assemblée générale du 17 octobre, que vous venez de me faire tenir.

Vous avez adressé aux directeurs des journaux régionaux et des postes de radio quelques demandes tant pour le programme à propos du Dimanche de la Bible, que pour la diffusion des bandes illustrées sur les Actes des Apôtres. Je suis assuré que ces responsables répondront à ces demandes dans la mesure où

ce sera possible, car nous pouvons toujours compter sur leur bonne collaboration.

Tous les curés du diocèse ont déjà reçu le plan de prédication pour le dimanche de la Bible.

Je vous prie de croire, cher monsieur, à mes sentiments très dévoués et à l'assurance de ma collaboration.

Chs-H. Lévesque,
Le chancelier.

Né en 1900 pour le peuple
de chez nous,
"LE PEUPLE"
reste de TOUS
le journal préféré.

Coupon d'abonnement

Veillez m'envoyer "Le Peuple" pour un an. Je vous inclus la somme de \$..... pour mon abonnement.

Nom

Ville ou Village

Comté de

ABONNEMENT	6 mois	1 an
Canada	\$1.25	\$2.00
Etats-Unis	\$1.50	\$2.50

Le Barreau honorera l'Hon. A. Rivard Cours de Couture

Carnaval 1960



L'intendance du Duché de Montmorency a été confiée à M. Paul André Morin, propriétaire de la Cie d'Outillage Industriel de Québec Ltée. M. Morin est membre de la Chambre de Commerce de Beauport et du Club Kimmen de Québec. Nul doute que ce duché livrera une lutte très contestée.

Filles d'Isabelle

L'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle aura lieu lundi le 9 novembre à 8 heures p.m. à la salle de l'école Beaubien. Que toute fille d'Isabelle se fasse un devoir d'être présente à cette assemblée.

M. Georges René Fournier, bâtonnier du Barreau de Québec, a annoncé cette semaine que le Barreau rendra un hommage particulier à l'Hon. Antoine Rivard pour souligner sa nomination aux fonctions de Procureur Général de la Province. La réunion aura lieu à Québec, mais la date de sa tenue n'a pas encore été publiée. Les avocats et les magistrats du district de Québec y prendront part.

N'oubliez pas mesdames et mesdemoiselles que c'est lundi le 16 novembre prochain que débutera une autre série de cours de couture 1ère, 2e, 3e, 4e, et 5e année donnés par le Département de l'Instruction publique sous les auspices du Cercle des Fermières. Que toutes les dames et demoiselles qui n'ont pu s'inscrire le lundi 19 octobre dernier, se présentent lundi le 16 novembre et elles seront les bienvenues.

Messe de requiem a l'Oratoire pour l'hon. Maurice Duplessis

Très rares sont ceux qui savent que le tombeau du Frère André, c.s.c., était un don personnel de feu Maurice-L. Duplessis. C'est en reconnaissance de ce geste et de son attachement soutenu à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal qu'une messe de requiem sera célébrée à l'Oratoire le samedi 7 novembre prochain, à 10h.30 du matin, pour le repos de l'âme de l'ancien premier ministre de la province de Québec.

Cette messe de requiem célébrée par S. Exc. Mgr Conrad Chaumont, évêque auxiliaire à Montréal, à la demande d'un groupe d'amis de la première heure du Frère André, c.s.c., dont l'hon. M. Duplessis faisait partie.

Avec les années, le noyau initial des collaborateurs du fondateur de l'Oratoire progressa de

façon remarquable et devint en 1954 une société constituée sous le nom de: "Associés du Frère André". On compte aujourd'hui près de 5,000 "Associés" qui travaillent au maintien et au parachèvement du sanctuaire du Mont-Royal.

La veille des funérailles du Frère André, le 12 janvier 1937 cinquante-cinq personnes de ce groupe initial signèrent une lettre d'adieu qui fut lue à l'Oratoire devant la dépouille mortelle de l'humble religieux et déposée dans le tombeau de celui-ci. Au nombre des signataires, on remarquait S.E. le cardinal Rodrigue Villeneuve; S. Exc. Mgr Alphonse Deschamps, alors évêque auxiliaire à Montréal; l'hon. Maurice Duplessis, etc.

Congrès de la SSJB du diocèse de Ste-Anne de la Poc.

La Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Sainte-Anne de la Pocatière aura son congrès annuel, dimanche, le 8 novembre prochain.

Ces assises seront suivies d'un dîner-causerie au cours duquel un conférencier d'honneur M. Clément BROWN, courriériste parlementaire, entretiendra les congressistes d'un sujet d'actualité.

Il y aura également remise d'un trophée à l'École Supérieure d'Agriculture à l'occasion du centenaire de cette institution.

UNITE SANITAIRE

Principales activités:

Lundi 9 novembre:

STE-LUCIE

Examen Scolaire.

STE-APOLLINE

Examen Scolaire.

Mardi 10 novembre:

ST-JUST

A.M.: Ecoles rurales

2 hrs: Clinique de bébés.

2 hrs: Clinique de bébés.

ST-FRANCOIS

A.M.: Ecoles rurales

2 hrs: Clinique de bébés.

Judi 12 novembre:

A.M.: Ecoles Riv. du Sud, Côté Nord. et Côteau.

UNITE SANITAIRE

Mercredi 11 novembre:

Vendredi 13 novembre:

CAP ST-IGNACE U

2 hrs: Ecoles de Lespinay, Mgr

Sirois, Vincelotte, Bellavance et Mgr

Fortin.

r. A. Dumas, m.h.

CONSEIL DE LA SEMAINE:

Les protéines jouent un rôle important dans notre régime quotidien. Elles se trouvent dans la viande, les oeufs, le fromage, le poisson et les haricots secs. Le lait, frais évaporé ou en poudre, est aussi une bonne source de protéines.

Réparation d'accessoires électriques

Tels que poêles, 110v. ou 220v. toasters, fers à repasser, etc.

SERVICE RAPIDE ET BAS PRIX

GAUMOND REPARATIONS ELECTRIQUES

Jacques Gaumond, rue du Bassin
C.P. 1045 — MONTMAGNY — Tél.: 647w

Sur les ondes de CKBM

Soyez à l'écoute
Dimanche le 8 novembre

à

1.00 p.m.

pour

L'HEURE DES QUILLES

Une présentation de:

BOLDUC et FILS, embouteilleur autorisé
Pepsi-cola et Seven-up

et

JULES ROY, boucher-épicer-licencié

Spécialités:

Steak
Spaghetti
Hot Chicken
Club Sandwich

RESTAURANT

Bel Air

Benoit Morin, Prop.
"L'Endroit pour bien manger"

Repas à toutes heures

Tél. 850 Route Trans-Canada, Montmagny, Qué.



A ces prix modiques vous en voudrez DEUX paires

Elégants, pratiques, parfaits...
assouplis d'avance par Hewetson



"Le plus approprié... le plus avantageux... mon soulier de quilles préféré!"



HEWETSON pour les quilles

Ajustement confortable, offrant pourtant toute la fermeté nécessaire. Une aubaine exceptionnelle dans les modèles pour dames et messieurs.

\$499



Qualité
Éléance
Confort

Nous croyons sincèrement qu'il n'y a pas de meilleures "aubaines" cette saison en fait de souliers. Venez le constater par vous-même.

Nous offrons les chaussures de
HEWETSON of CANADA

Comptoir de Chaussures Enr.

M. REAL MONTMINY, PROP.
30 RUE ST-JEAN-BAPTISTE TEL:312



Reflet de l'homme au jeu

Illustrer l'activité de l'homme, le rejoindre autant dans ses jeux corporels qu'intellectuels, allant de l'émulation sportive au divertissement artistique, voilà le but que poursuit Radio-Canada avec des émissions comme le Hockey, le Monde du sport, l'Heure des quilles, le Club des autographes, la Clé de sol, les Festivals, Première, Sur toutes les scènes du monde, l'Heure du concert, le Téléthéâtre...

RADIO-CANADA

Annonces classifiées

A Vendre

Maison de deux logements, rue St-Octave, revenus actuels de \$900.00 par année. S'adresser à M. Claude Simonneau, tél: 1259w J.N.O.

A VENDRE

Remorqueuse à vendre, truck de l'armée, prix raisonnable. S'adresser à J.L. Dufour, garage à la Pointe, Berthier en Bas Tél. 505w2 1fs

A VENDRE

Manteau d'hiver pour fillette, grandeur 14x ans.
Ensemble d'hiver 3 pièces pour garçon, grandeur 4 ans.
Manteau d'auto pour homme, grandeur 38.
S'adresser par téléphone, no 576w

Chance de faire de l'argent pour les fêtes en vendant à chaque famille de votre voisinage un set de toilette ou tout autre cadeau, en plus des produits domestiques d'usage journalier. La meilleure saison de l'année pour les ventes payées à haute commission. Ouverture dans DE LA GRAVE, ILES AUX GRUES NOTRE-DAME DU ROSAIRE, ST-EUPHEMIE, ST-PIERRE et les environs. Pas de risque avec notre maison bien connue.

Familex Dept. R.N., 1600 Délorimier, Montréal.

PERSONNEL

VIEUX, FAIBLE, 'EPUISE A-PRES 40? Les Tablettes toniques Ostrex aident des milliers à rajeunir. Seulement 69¢. Toutes pharmacies.

Il n'en coûte rien pour faire vendre votre Propriété, commerce, terre ou terre à bois etc... Voir votre maison de confiance établie depuis 5 ans.

IMMEUBLES MONTMAGNY Enr. rue St-Magloire, Montmagny Tél: 105

DEBROUILLARDS! Si vous avez du temps disponible, de l'ambition et \$20: pour votre équipement vous êtes notre homme. Argent remis si non satisfait. Plan d'Essai de 30 jours. Commission 45% Travail agréable. Revenu: \$50. à \$85. par semaine. JITO, Dépt A, 5130, rue St-Hubert, Montréal.

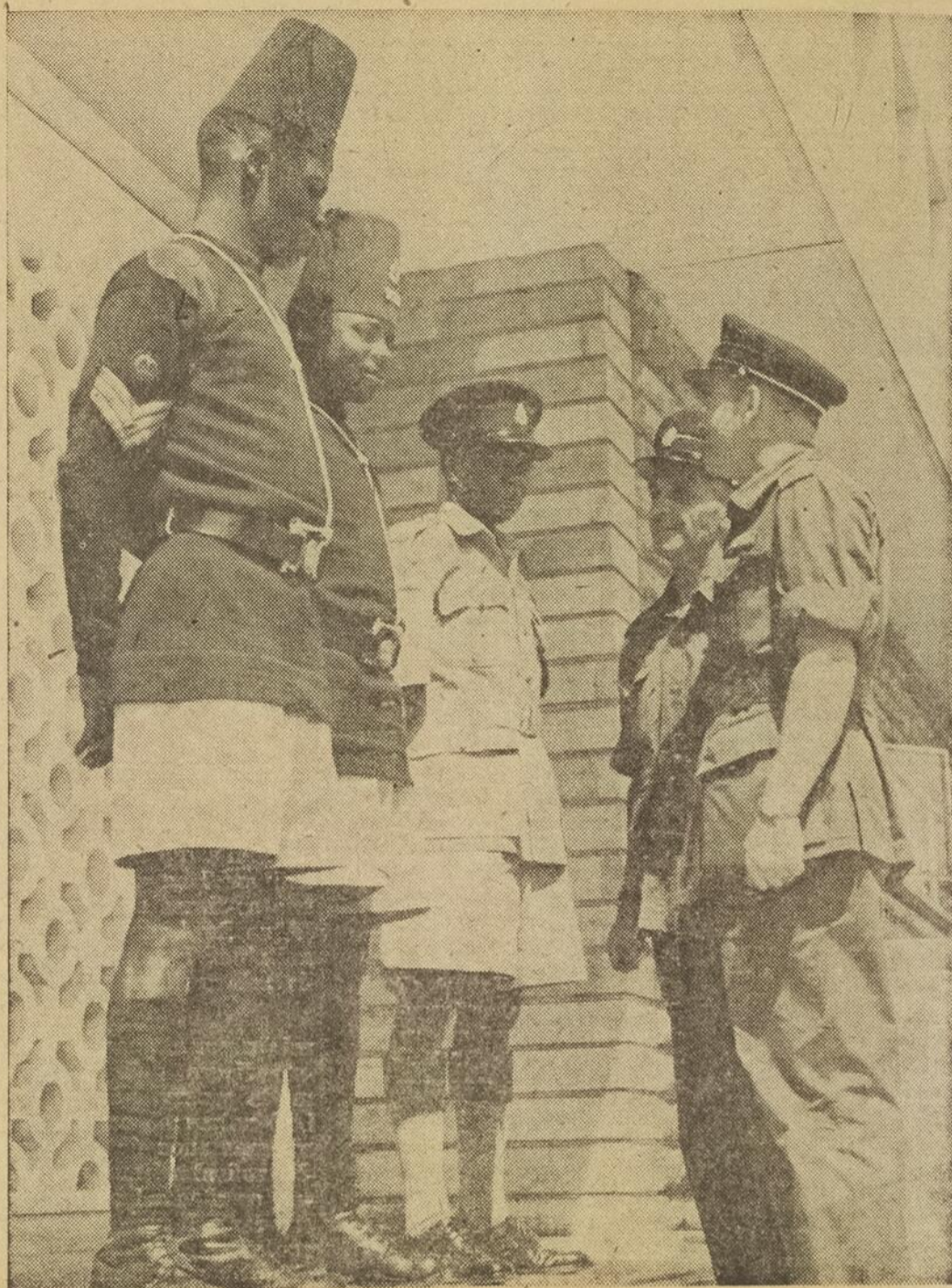
Matériaux de construction

M. Jos. Proulx, autrefois de Lemieux et Proulx, est maintenant propriétaire de **MARCELLIN LETOURNEAU INC.** à L'Isletville et Montmagny

PLANCHES MURALES — CONTRE-PLAQUE — BRIQUES
BLOCS DE CIMENT — LAINE MINERALE — CIMENT
CHEMINEES FIRE CHIEF — PEINTURE GLIDDEN, etc..

JOS. PROULX

Montmagny 5 rue Morin Montmagny L'Isletville
Tél.: 569w Champlain: 7-5262



CANADIENS EN AFRIQUE — Trois policiers du Kenya orientent deux soldats canadiens devant leur nouveau quartier général de police à Nariobi. Au moment où la photo a été prise, le sergent-major (WO II) Clair Gratton (gauche), de Hull, et le sergent Bob Ray, d'Ottawa, avaient fait escale à Nairobi durant leur voyage du Canada à Saïgan, Viet-Nam. Ils serviront pendant un an avec la Commission internationale de la paix en Indochine. (Photo de la Défense nationale)



quelle que soit la marque de votre scie, vous obtiendrez une meilleure coupe avec

La chaîne Chipper

OREGON

C'est la chaîne toute désignée pour votre scie mécanique. La nouvelle chaîne "Chipper" Oregon est le choix de tous les bûcherons professionnels, parce qu'elle reste aiguisée plus longtemps et qu'elle est facile d'entretien.

Assurez vous d'obtenir le maximum de rendement de votre scie... exigez la chaîne "Chipper" Oregon.



LANGLOIS & FRERES, ENR
99 St-Jean-Baptiste .. Tél.: 1176 .. Montmagny

TABLEAU D'HONNEUR

ECOLE BEAUBIEN de Montmagny

7e ANNEE		
1—Claude Robin	84.7%	
2—Benoit FRADETTE	83.7%	
3—Ls-Alfred ROBIN	83.5%	
4—Raymond MERCIER	83.2%	
5—Ph-André MORIN	82.7%	
Yvon PAQUET	82.7%	
6e ANNEE SPECIALE		
1—Marc COULOMBE	85.7%	
2—Jean-Yves SAULNIER	82.7%	
3—François POIRIER	82 %	
6e ANNEE "A"		
1—Jean GENDREAU	87.5%	
2—P-André MERCIER	83.5%	
3—Pierre ROCHEFORT	79.3%	
4—Camille BERUBE	78.5%	
5—J.-C. CHABOT	78.5%	
6e ANNEE "B"		
1—J-Marc LAPRISE	85 %	
2—Yvon DESROSIERS	85 %	
3—Marc BELLEY	84.2%	
4—Jacques FOURNIER	80.5%	
5—Gérard PROULX	78.7%	
5e ANNEE "A"		
1—Jocelyn BOULET	78 %	
2—Gaétan MASSON	74.5%	
5e ANNEE "B"		
1—Benoit POULIN	97 %	
2—Normand COULOMBE	93.6%	
3—Bernard THIBAUT	89.2%	
4—Jacques DESJARDINS	89 %	
5—Yvon CHASSE	86.2%	
5e ANNEE "C"		
1—Bruno MORIN	92.6%	
2—Alain BERNIER	90.1%	
3—Martin COURCY	89.1%	
4—Roger DUBE	84.7%	
5—Martin NICOLE	84.5%	

Lisez régulièrement LE PEUPLE

Pour nous faire attendre plus patiemment, ils devraient nous offrir "un p'tit coup d'coeur"

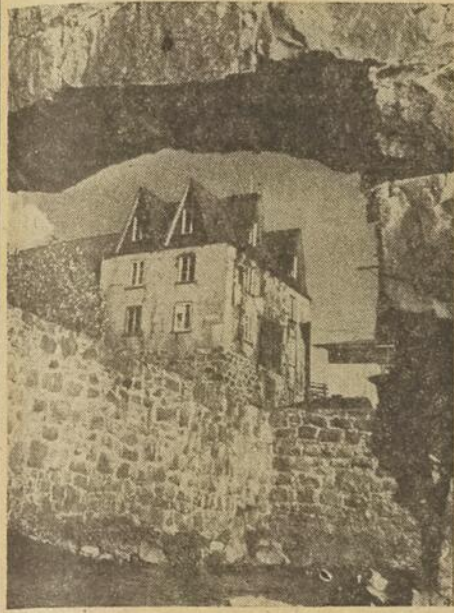


...le gin de Kuyper

évidemment!

Blended Gin — Distillé au Canada

ARGENT A PRETER EN PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE
ROBERT BERNIER — TEL.: 105 — MONTMAGNY.



LA PETITE HISTOIRE DE MONTMAGNY

PAR RAYMOND COULOMBE

par Raymond Coulombe

N.D.L.R. Nous avons le plaisir de présenter à nos lecteurs, le texte d'une conférence donnée par M. Raymond Coulombe au Richelieu-Montmagny. Afin de publier intégralement ce texte, nous l'avons divisé en trois chapitres dont les suivants seront reproduits dans nos prochaines éditions.

Je n'ai pas la prétention de vous apprendre bien du nouveau. Ce sont, en général, des choses que l'on connaît, mais qu'on est quelquefois porté à oublier avec les occupations de tous les jours et, qu'il peut être bon de se rappeler à l'occasion.

St-Thomas de la Pointe à la Caille étant une des plus anciennes paroisses de la Rive Sud, il convient de faire une relation entre les premiers défricheurs canadiens et ceux de la Seigneurie de la Rivière du Sud. Et cette relation est d'autant plus facile à faire que Louis Couillard de Lespinay, fondateur de Montmagny, était le petit-fils de Louis Hébert et que Guillaume Fournier, le premier colon de la Pointe à la Caille, était marié à la petite-fille du premier défricheur canadien.

LOUIS HEBERT

Le 21 juillet 1606, Louis Hébert participa à une première tentative d'établissement d'une colonie en Acadie. L'expédition prit fin le 3 septembre 1607. Revenu en Acadie en juin 1610, Louis Hébert et ses compagnons retournèrent en France au cours de l'été 1613 après l'incendie de Port-Royal par les Anglais commandés par Samuel Argall, sous-gouverneur de la Virginie.

A l'instigation de Samuel de Champlain qui avait fondé Québec le 3 juillet 1608, Louis Hébert vint s'établir au pays en 1617, cette fois avec son épouse, Marie Rollet, et ses trois enfants, Guillaume, Anne et Guillemette. Pendant dix ans, alors que les autres habitants de la colonie faisaient la traite des fourrures avec les sauvages, le premier défricheur canadien, malgré des difficultés de toutes sortes, s'appliqua à coloniser les hauteurs de Québec. Louis Hébert mourut le 25 janvier 1627.

GUILLAUME COUILLARD DE LESPINAY

Arrivé à Québec en 1613, Guillaume Couillard de Lespinay a d'abord été au service de la Compagnie des Cents-Associés, en qualité de charpentier. Marié à Guillemette Hébert en 1621,

il suivit l'exemple de son beau-père et s'établit comme colon à Québec. Guillaume Couillard de Lespinay introduisit l'usage de la charrue au pays au printemps 1628; jusqu'à cette date, on n'avait employé que la bêche et la pioche pour remuer la terre.

Les années 1628 et 1629 furent particulièrement pénibles pour les habitants de la colonie qui eurent à lutter à la fois contre les Iroquois, la famine et les Anglais.

Ce fut au milieu de cette détresse que les frères Kirtk prirent Québec le 19 juillet 1629. Le 24 juillet, Champlain et les colons français ainsi que les religieux établis au pays, s'embarquèrent pour la France, pour ne revenir que le 8 juin 1632. La famille Couillard fut LA SEULE FAMILLE FRANÇAISE qui resta au pays avec la veuve de Louis Hébert, remariée à Guillaume Hubon. Pendant trois ans ils n'eurent aucun contact avec la France et furent privés des secours de la religion. Ainsi, Elisabeth Couillard, quatrième enfant de Guillaume, née le 9 février 1631, fut baptisée par un anglais.

Signalons en passant que le 9 janvier 1652, Guillaume Couillard céda l'emplacement sur lequel est bâtie la Cathédrale de Québec et les 2 janvier 1655 et 15 juillet 1661, par des concessions de terrain aux Mères Hospitalières, il contribua à l'établissement de l'Hôtel-Dieu de Québec. De plus, Mgr de Laval acquit le terrain pour le Petit Séminaire de Québec de madame Couillard par un contrat de vente passé le 10 avril 1666 et l'oeuvre du petit séminaire fut inaugurée le 10 octobre 1668 alors que les élèves firent leur entrée dans la maison de Guillaume Couillard. Cette maison fut démolie dix ans plus tard alors que l'on commença la construction d'un édifice plus spacieux.

Guillaume Couillard compte des hommes illustres parmi ses descendants, tels Louis Jolliet, le célèbre découvreur du Mississippi, le Cardinal Taschereau, Sir Etienne-Pascal Taché, Mgr Alexandre Antoine Taché, évêque de St-Boniface, et plusieurs autres.

SEIGNEURIE DE LA RIVIERE DU SUD

Avant de vous parler de Louis Couillard de Lespinay, fondateur de Montmagny, j'aimerais vous dire quelques mots sur la Seigneurie de la Rivière du Sud.

La Seigneurie de la Rivière du Sud fut concédée à M. de Montmagny par acte fait à Paris, le 5 mai 1646, soit deux ans avant la fin de son terme

comme gouverneur de la Nouvelle-France.

L'acte de concession se lit comme suit:—

“Notre plus grand désir ayant été d'établir une forte colonie de Naturels Français en la Nouvelle-France, afin que par leurs exemples les peuples sauvages du dit pays fussent instruits en la connaissance de Dieu et réduit à une vie civile sous l'obéissance du Roy, nous avons reçu volontiers ceux qui se sont présentés pour nous aider en cette louable entreprise, et spécialement quand nous avons reconnu qu'ils étaient disposés d'en prendre la culture de quelques parties des terres concédées à notre dite Compagnie par le défunt Roy de glorieuse mémoire. A ces causes et autres, à ce nous mouvans, étant pleinement édifié des louables qualités du Sieur de Montmagny, chevalier de l'Ordre de St-Jehan de Hierusalem, et de son zèle à l'avancement de la religion catholique, apostolique et romaine, pour ces causes avons donné, octroyé, donnons la Rivière appelée du Sud, à l'endroit où elle se décharge, dans le fleuve St-Laurent avec une lieue de terre le long du dit fleuve, en montant la Rivière vers le Golfe, le tout sur quatre lieues de profondeur en avant dans les terres, deux isles, l'une appelée l'Isle aux Oies et l'autre appelée l'Isle aux Grues avec les battures, le tout contenant quatre lieues ou environ de longueur sur le dit fleuve, pour jouir par le dit Sieur de Montmagny en toute propriété, justice et seigneurie”.

Le 10 janvier 1654, la seigneurie a été vendue à Messieurs Ls-Théodore Chartier de Lotbinière et Jean-Jacques Moyen.

Ce dernier tenta de coloniser l'Isle aux Oies, mais les Iroquois mirent vite fin à son projet. En juin 1655, après avoir massacré Monsieur et Madame Moyen ainsi que leurs serviteurs, les Iroquois s'emparèrent de leurs trois enfants en même temps que les jeunes Marie-Madeleine et Geneviève Mascard, petites-filles de Guillaume Couillard. Ces dernières étaient en promenade à l'Isle aux Oies. Les cinq enfants faits prisonniers furent libérés près de Montréal par Lambert Closse, intrépide aide-de-camps de M. de Maisonneuve. L'aînée de ces enfants, Elizabeth Moyen, devint par la suite l'épouse de Lambert Closse.

Cette première tentative de coloniser une partie de la Seigneurie de la Rivière du Sud n'eut donc pas de suite.

(A SUIVRE)

POUR VOS PLACEMENTS

— Consultez notre représentant —

Jacques Gaudreau

18 rue Collin, tél.: 778w MONTMAGNY

L. G. Beaubien & Cie Ltée

ACTIONS — OBLIGATIONS

70 rue St-Pierre

QUEBEC

OCCASIONS

A MONTMAGNY

Propriété rue du Quai.

Propriété, 3 logements, neuf, à St-Paul.

Propriété à vendre en face de l'église.

Propriété rue St-Octave.

Belle propriété avec grand terrain, sur la rue St-Pierre.

Deux propriétés avec grand terrain, situées sur la rue des Erables.

Propriété sur la rue St-Augustin. Bon marché.

Propriété sur la rue Champlain comprenant deux logements.

Belle terre à bois à vendre.

Propriété deux logements, située sur la 7e Rue, construction neuve.

Chalet, très bon marché, plage en avant.

Chalet et terrain, à vendre, à Berthier en Bas.

Chalet à l'Anse au Coronet.

Pour achat de commerce voir le Courrier.

Pour renseignements concernant ces offres, s'adresser à

Les Immeubles Montmagny Enr.

Robert Bernier, gérant

Membre de la Chambre d'Immeubles

3, rue St-Magloire,

Montmagny,

Tél.: 105

N'attendez pas...

NOUS AVONS UN CHOIX

COMPLET DE

CARTES DE NOEL

**VENEZ CHOISIR LES VOTRES
immédiatement pour avoir
les plus beaux modèles**

LE PEUPLE LIMITEE

6, rue du Peuple, Tél.: 533
Montmagny



**BAL
MASQUÉ**

Jeudi le 19 novembre 1959

au Centre Civique de Montmagny

Nombreux prix pour les plus beaux costumes
(Costumes de coton de préférence)

Admission: \$5.00 le couple

Orchestre Mercier

Costumes à louer chez Mme Armand Morin,
85, 6e rue — Tél.: 1039

Dr Laurent Lizotte, M. D.

médecine générale et obstétrique

4, Rue de la Gare, MONTMAGNY.
TEL.: 1150 (Au service de la population jour et nuit)

AVIS AUX CONSTRUCTEURS

Si vous projetez de construire, pourquoi ne pas construire en blocs de ciment afin d'économiser beaucoup d'argent.

Pour des prix avantageux, consultez

Blocs de Ciment de Montmagny Enr.
Denis Breton, prop.
TELEPHONE: 451

Les raquetteurs gardiens de nos traditions

par Mme Raoul Charbonneau
présidente fondatrice du club de raquetteurs "Le LAURIER INC

(Une série de cinq articles sur le sport de la raquette organisé exposant l'origine, les traditions le but, les avantages et la formation des clubs de raquetteurs)

Malgré tout le luxe et le confort qui vous entoure, peut-être déplorez-vous l'absence de mouvement et d'entrain dans votre vie? Si oui, chaussez vos raquettes et partons ensemble, voulez-vous? Vous connaîtrez la merveilleuse sensation que l'on éprouve

à marcher sur ce tapis tout blanc de nos hivers canadiens, en se servant d'un des plus anciens moyens de transport au pays. Vous ferez plus ample connaissance avec nos clubs de raquetteurs actuels; vous apprendrez avec surprise peut-être, que ceux-ci, tels que constitués maintenant, reflètent l'histoire de notre Canada, et les plus belles traditions de nos aïeux.

Dans une première halte, et tout en nous reposant, nous parlerons de la raquette comme sport, pour jeunes et moins jeunes, riches ou moins riches; nous vous expliquerons le pourquoi de

nos uniformes multicolores, nos parades avec drapeaux et corps-de-musique en tête, nos congrès nationaux et internationaux, le choix de nos noms de clubs et leur devise, nos clubs franco-américains, etc. Vous verrez que dans le trésor que renferme un bon club de raquetteurs bien organisé, vous pouvez trouver remède à la lassitude, à l'ennui, à l'égoïsme, au manque de confiance en soi-même et aux autres. Vous pourrez vivre enfin cette vie pleine et active de nos ancêtres, car disons-le, dans un club de raquetteurs tout est symbole, tout est tradition.

Continuons notre randonnée pour enfin nous rendre dans le "local" d'un club de raquetteurs où vous goûterez la fraternité, l'esprit familial. L'accueil sera simple mais sincère; immédiatement vous vous sentirez chez vous, un des nôtres; vous y trouverez des familles au complet: père, mère enfants; vous y entendrez des chansons de notre folklore et prendrez part à nos danses canadiennes, si le coeur vous en dit. Vous serez émerveillés par cette ruche bourdonnante de gaieté, sous la surveillance discrète d'un bureau de direction vigilant.

Cette visite terminée, nous vous invitons à revenir, mais cette fois, ce sera pour vous parler de traditions intérieures, les plus belles, les plus vraies, les plus solides, celles que nous portons en nous-même léguées par nos aïeux, et qui sont à la base de notre foi et de notre caractère: foi cha-

(Suite à la page 7)

Aujourd'hui même!

dans le Québec

la toute nouvelle

bière lager

La MOLSON

CANADIAN

Voici une bière en parfaite harmonie avec l'esprit jeune et dynamique du Québec d'aujourd'hui!
Douce, blonde, claire, radieuse, la lager CANADIAN a été créée par Molson à l'image même de notre époque: c'est une bière plus "vive"... faite pour la vie que vous aimez vivre! Sa saveur nouvelle répond exactement aux goûts modernes, mais elle est brassée selon un processus naturel. La CANADIAN est idéalement rafraîchissante, typiquement de son pays, typiquement de son temps. La prochaine fois, demandez la MOLSON CANADIAN: vous aimerez sa saveur exclusive!



RECHERCHEZ
L'ÉTIQUETTE
"BLEU-BLANC-ROUGE"!

MIDGET
AU
CHOCOLAT



UNE RECETTE EXCLUSIVE
LES MEILLEURS INGREDIENTS
UNE FOURNÉE D'EXPERTS
VOILA POURQUOI
LES BISCUITS
MIDGET AU CHOCOLAT
sont délicieux.



BIEN MEILLEUR

BISCUITS
MONTMAGNY INC.
Montmagny Québec
EN VENTE CHEZ VOTRE EPICIER

Cartes d'Affaires

Téléphone : 2-3818

Hon. ANTOINE RIVARD, c. r.

DEPUTE DE MONTMAGNY

100, Carré d'Youville, Québec — Chambre 530

DENYS DIONNE, b.a., 11.1.,
AVOCAT

46, Côte de la Montagne,
QUEBEC

Tél.: LA 5-7195
Rés.: OL 3-1144

Pour toutes vos assurances
consultez

Philippe Roy Inc.

Courtiers d'assurances agréés
MONTMAGNY

Bureau: 102, St. Jean-Baptiste — Rés. 5, St-Joseph, Tél: 240
Tél: 92

ASSURANCES

“ La Laurentienne ” Assurance sur la vie Jean-Marie PROULX MONTMAGNY,	Feu, Automobiles, Responsabilités, Accident. HEBERT & PROULX TEL.: 1001
--	--

Jean-Paul CLOUTIER B.A.	Maurice CLOUTIER B.A., L.L.L.	Gaston CLOUTIER Courtier d'Assurances
-------------------------------	-------------------------------------	--

Licencié en Sciences Commerciales
Notaire
Maurice Cloutier, fils, Notaire
Saint-Paul de Montmagny
Cité de Montmagny, — P. Qué

Alex. Chouinard, C.R.
— AVOCAT —
60, rue St-Louis — Tél: 48
MONTMAGNY

Installations et réparations
électriques
Travail de tous genres en
électricité
ROGER PROULX
ENT.-ELECTRICIEN
87, rue Ste-Brigitte-Nord
Tél: 1084 MONTMAGNY

WESTERN TIRE AUTO
V. Caron, propriétaire
● Accessoires d'autos
● Articles de sport
● Articles de maison
● Peinture.
500, Trans-Canada,
MONTMAGNY
Téléphone: 1101

Dr ANTOINE Fiset
Médecine générale
&
Obstétrique
9, rue Ste-Julie
Tél: 462 — MONTMAGNY

Dr. J.-M. Bernatchez, d.d.s.
Chirurgien-dentiste
4, Rue Jacques Berthiaume
Ste-Foy Québec

RENE SAMSON
Entrepreneur-Electricien
Vente d'accessoires électriques
Rue St. Jean-Baptiste—Tél: 200
— MONTMAGNY —

Les raquetteurs...

(Suite de la page 5)

rité chrétienne, courage, entraide, devoir; héritage reçu de cette élite qui fonda et évangélisa notre beau Canada. Sans cette trempe solide, pourrions-nous nous proclamer Canadiens, et nous raquetteurs, aurions-nous le droit de parler traditions si nous ne mettions pas au profit de nos clubs et de nos unions toutes ces vertus?

Enfin, au dernier article, j'irai par la voix des journaux, vous visiter à mon tour; ce ne sera pas gênant puisque nous nous connaissons déjà. Me ferez-vous bon accueil?

En attendant, j'espère que vous suivrez jusqu'au bout la présente série de cinq articles sur les "raquetteurs gardiens de nos traditions". J'ai confiance, car je sais qu'un vrai Canadien s'intéresse à connaître tout ce qui concerne la vie canadienne.

CINE ETUDIANT

7 novembre

La Légende de Damas
Rock Hudson, Piper Laurie

Etudiants 0.35
Adultes: 0.50

CINEMA LAFONTAINE

Dimanche, lundi et mardi
8, 9, 10 novembre
CAROUSSEL

G. McCrea, Shirley Jones

Mer., Jeudi, Ven., Sam.
11, 13, 14 novembre

Quand la Jungle s'éveille
J. Bromfield, B. Garland

(Programme-double)

Love Me Tender

Elvis Presley, Debra Paget

Dr M. LAVERDIERE
Chirurgien-Dentiste
20, de la Gare — Tél: 293
MONTMAGNY

Jean-Paul Bouchard

ENTREPRENEUR

PEINTRE — DECORATEUR

Sablage de Planchers

Tapiserie

TEL.: 406

22, 3e Avenue

MONTMAGNY

SERVICE GRATUIT

du posage de prélatrs, tapis ou tuiles achetées de

Bertrand Blanchard

19, rue St-Jacques — Montmagny

vous ne payez que le prix courant. Pour échantillons
ou estimé, venez ou téléphones à 277-W

BOUCHERIE — EPICERIE

MARTIN BELANGER

Rue St-Ignace, Tél.: 811w

à 300 pieds du Rond-Point

ouverte tous les soirs jusqu'à 9 h. et le vendredi à 10 h.

Stationnement pour 50 automobiles

Cartes d'Affaires

“Boulangier, Fortier, Rondeau & Cie, C.A.”

COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS

Tél.: LA. 5-4955

71, RUE ST-PIERRE
CASE POSTALE 97, HAUTE-VILLE
QUEBEC 4,

“CARON, CORRIVEAU, RENAUD & CIE, C.A.”
COMPTABLES AGREES

Bertrand Caron, C.A.	Lionel Corriveau, C.A.
Guy Renaud, C.A.	Berchmans Chénard, C.A.
Régent Gagnon, C.A.	Gérard Lapointe, C.A.
Raymond Madore, C.A.	

86, rue de la Gare — Montmagny — Tél.: 1003
Bureaux: Montmagny — Rivière-du-Loup — Matane

Téléphone: 72

PARE & DAVELUY
AVOCATS

Rue St-Jean-Baptiste,
MONTMAGNY
(Edifice ALLARD)

Téléphone: 194

Jos. MARINEAU

B.A., L.L.L.

AVOCAT

31, rue du Dépôt, Montmagny

Gonzague BELANGER
B. A. LL. L.

NOTAIRE

Tél: bur.: 592 — Tél: rés.: 767
2, Rue St. Jean-Baptiste,
MONTMAGNY.

Tél. Bur. 1183
Rés. 631

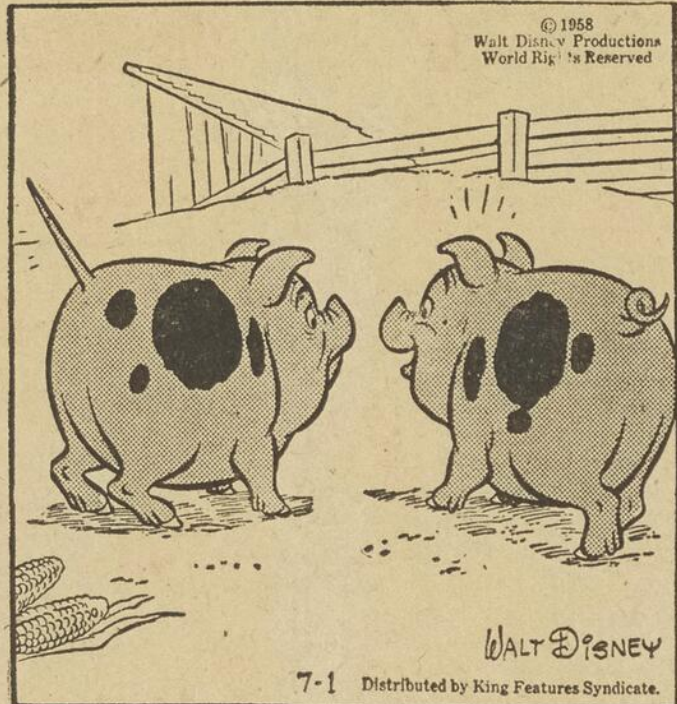
DENIS GOBEIL, LL. L.
AVOCAT

34, rue de la Gare,
Montmagny

Derniers...

(suite de la page 1)
 nisée pour payer le film qui sera remis à l'Hon. Antoine Rivard pour perpétuer le souvenir des oeuvres innombrables qu'il a réalisées dans notre comté, ou nous déclare qu'elle va extrêmement bien. Les souscriptions doivent être envoyées ou remises directement à l'Hon. Joseph Boulanger, C.L., à Montmagny. Le tournage du film qui est effectué par l'abbé Maurice Proulx est également très avancé et la bande devrait être prête au début de l'an prochain. Il s'agit d'un film en couleurs, parlant, qui sera ensuite montré dans toutes les paroisses du comté.
 Les organisateurs qui disposent de cartes à vendre devront faire leur rapport définitif pour le début de la semaine soit en s'adressant à M. Jean Corriveau soit à M. Paul Gros d'Aillon.

La joyeuse ménagerie (par Walt Disney)



T'as jamais eu l'idée d'une de ces "permanentes chez soi".

HUBERT



Oh, excusez-moi. La corde est brisée. Vous voyez?

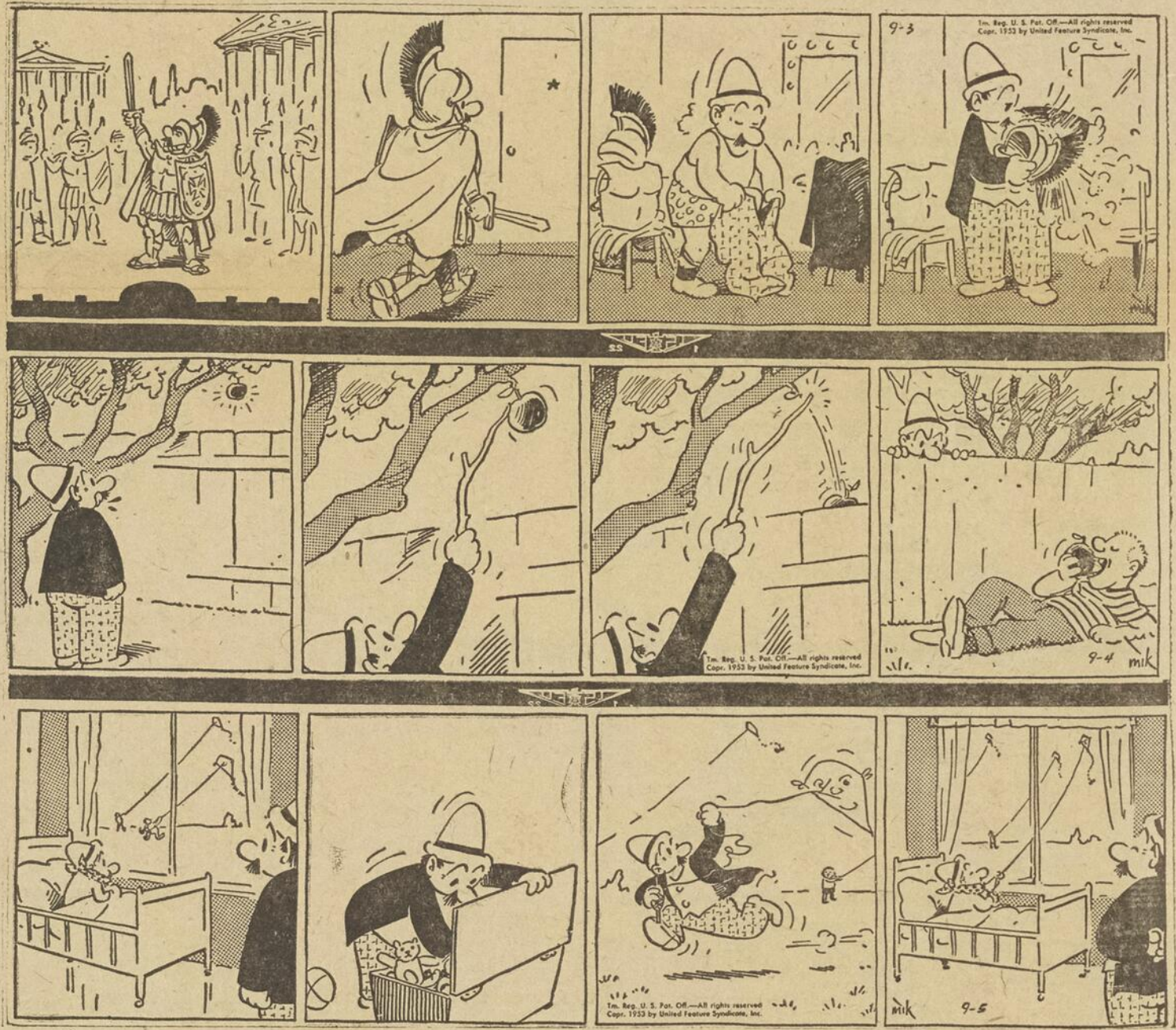
Dr E. Gobeil, O.D.
 optométriste
 EXAMEN DE LA VUE
 Lun., Mar., Mer., Vendr.,
 9 A.M. à 11.30 A.M.
 2 P.M. à 5 P.M.
 Vendredi soir de 7h. à 9h. P.M.
 Jeudi et Sam. de 9h. à 11.30 A.M.
 Samedi P.M... Sur rendez-vous...
 EDIFICE ALLARD
 63, rue St-Jean-Baptiste
 Montmagny
 Tél: 43

Spécialiste
 Bureau à Montmagny:
 le samedi
 à l'Hôpital
Dr Paul Bigué
 Ex-élève des hôpitaux
 de Montréal et New-York
 SPECIALITE:
 Maladies des Yeux, Oreilles
 Nez, Gorge,
 449, 3e Avenue — Québec



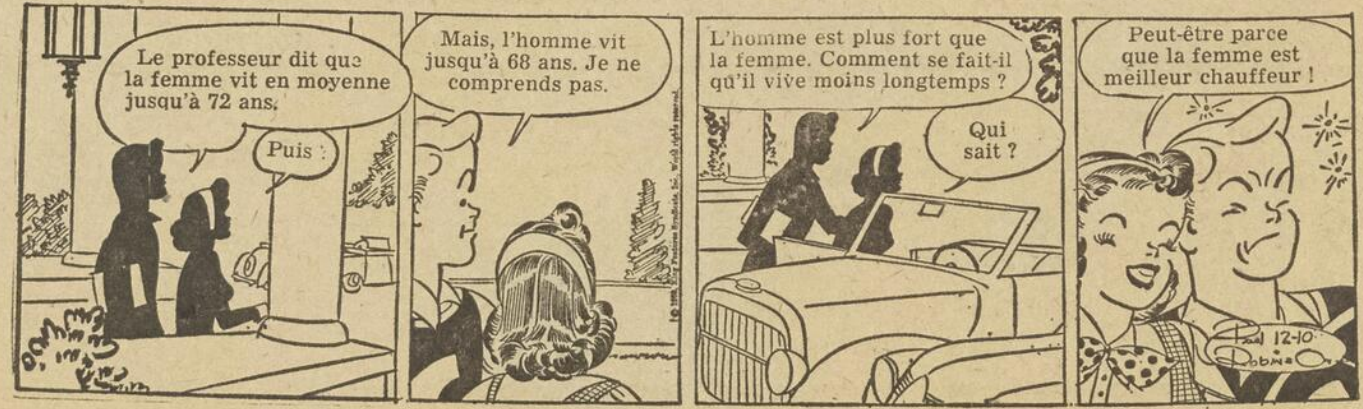
L'avenir leur appartient
 Ils peuvent envisager l'avenir avec confiance, car ce jeune homme résolu a déjà commencé à réaliser un programme d'assurance qui protégera sa future épouse et son propre avenir, grâce au plan d'épargne méthodique et bien conçu qu'offre l'assurance Sun Life.
RENE ADAM
 L'Islet P. Q.
 Tél. 29-s-3
SUN LIFE DU CANADA

Les Aventures de **FERDINAND**



LISETTE

par Paul Robins





LE PEUPLE



Vendredi le 6 novembre 1959

LE PEUPLE

9

Nous avons entendu dire

- Que la popularité des Quilles allait sans cesse en s'accroissant à Montmagny. Les deux salles sont pleines.
- Que notre confrère, M. Charles St-Pierre, propriétaire du journal "La Flèche" avait été réélu à Rivière du Loup, comme échevin. Nos félicitations.
- Que les feux de la rue du Quai n'avaient été éteints qu'une seule journée... Ils sont redevenus intermittents.
- Que les propriétaires de la maison Taché avaient posé, à leurs frais, une plaque sur l'historique demeure.
- Que Montmagny serait le théâtre de nombreuses manifestations très prochainement: soirée de l'Hon. Antoine Rivard le 14, fête de la Caisse Populaire, buffet-causerie de la Chambre de Commerce le 17, Exposition du Livre, etc.
- Que l'on verrait aussi des personnalités de marque dans nos murs: ministres, députés et le Rév. Père de Brienne, M. Paul A. Côté, directeur des ventes de Molsons, M. Maurice Tremblay, économiste, etc.
- Que plusieurs de nos restaurants avaient fait peau neuve: après le café Roger rénové, c'est le restaurant Couillard, le restaurant Chez Paul qui ont refait leur aménagement.
- Que c'était l'époque des nouveautés décoratives: le Bûcheron a terminé sa décoration et la salle Taché ouvrira très prochainement.
- Qu'il était prématuré d'annoncer la date d'ouverture des travaux du nouveau collège Armand Lavergne. La ville a fait amener l'eau avant les froids, mais le début du chantier n'est pas officiel.
- Que les travaux du Palais de Justice se poursuivent allégrement. On ne peut plus rendre visite à la police provinciale qu'en passant par la prison.
- Que le détective Jean se prénomme Fernand et non Alphonse. L'erreur est courante, nous dit-on.
- Que la Chambre de Commerce demanderait que le courrier qui descend de Montréal dans la nuit arrête à Montmagny au lieu de filer à Rivière-du-Loup pour revenir le lendemain.
- Qu'une magnifique mouffette, parée de noir et blanc, se baladait tranquillement dans la rue St-Jean-Baptiste quand s'éteignent les dernières lumières aux fenêtres de la ville.
- Que le directeur local de Niagara Finance se nomme M. Parent. Il aura bien des amis.
- Que le club Rotary-Montmagny aurait un grand dîner mardi prochain avec un éminent conférencier.

Deux ans de pénitencier à

Alcide Boutin

Le jeune Alcide Boutin qui s'est reconnu coupable d'un vol avec effraction à la Bijouterie Rolland Côté, de même que d'autres méfaits commis à la boucherie R. A. Coriveau et au presbytère de Berthier en Bas, a été condamné à deux années de pénitencier, mercredi dernier.

Au Palais de Justice

LIQUEURS

Une dame de Ste-Perpétue accusée de vente illégale de boissons alcooliques a été condamnée à payer une amende de \$150. et les frais.

Un restaurateur de St-Michel, comparissant sous la même accusation, a écopé d'une amende de \$125. et les frais.

Un citoyen de Montmagny a été condamné à une amende de \$100.

et les frais pour vente de liqueurs alcooliques.

Un hôtelier de St-Camille qui vendait des boissons sans permis a été condamné à une amende de \$100. et les frais.

CIRCULATION

Un automobiliste de Montmagny a répondu d'une accusation de facultés amoindries par une amende de \$50. et d'une autre de négligence criminelle par une amende de \$25. plus les frais. Son permis lui a été retiré pour un an.

Un citoyen de Beauport a dû payer une amende de \$100. pour avoir conduit alors que ses facultés étaient amoindries par l'alcool.

Un conducteur de Ste-Lucie a écopé d'une amende de \$50. pour la même infraction.

Un autre, de Ste-Apolline, a été taxé de la même amende, mais en plus, son permis lui a été retiré pour six mois. Pour avoir essayé d'entraver l'exercice de la justice, il a été frappé d'une autre amende de \$10. et a dû déposer un cautionnement de \$100. pour garantir sa bonne conduite durant un an.

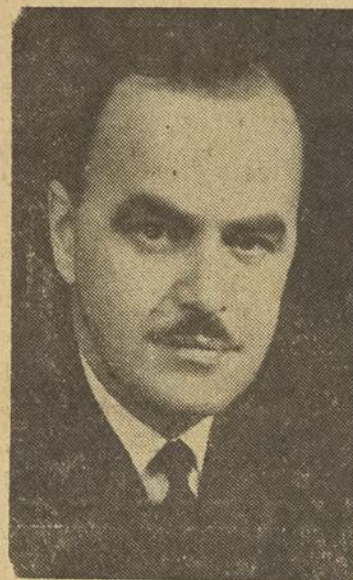
Accusé de vitesse excessive, un automobiliste du Nouveau-Brunswick a été puni d'une amende de \$50. et les frais.

VAGABONDAGE

Un récidiviste de Montréal a été envoyé en prison pour trois mois sous une accusation de vagabondage.

Me Fortin fera la tournée des bases américaines

Me Louis Fortin, député de Montmagny-l'Islet, nous informe qu'il vient d'être désigné par le gouvernement de l'Hon. John Diéfenbaker pour faire partie d'une commission de parlementaires canadiens qui fera une tournée d'inspection des bases militaires américaines. Ce voyage à travers les Etats-Unis durera trois semaines. Me Fortin reviendra à Québec le 24 novembre. Il prie les électeurs qui auront des affaires fédérales à régler de bien vouloir prendre note qu'il ne pourra les rencontrer avant cette date.



En Cour Municipale

La ville a obtenu des mandats d'amener contre un individu de St. Raphael qui devait comparaitre en cour municipale à Montmagny le 9 octobre et qui ne s'est pas présenté et contre un autre de St. Roch des Aulnaies qui se trouvait dans le même cas.

Accusé d'avoir, d'une part, troublé la paix publique et d'autre part, commis un assaut sur la personne d'un agent de l'ordre, un citoyen de Montmagny a été puni d'une amende de \$10. plus les frais sur la première accusation et d'une autre amende de \$25. plus les frais sur la seconde.

Un résident de Montréal, autrefois de Montmagny, qui avait été accusé le 18 mai 1958 d'avoir causé du trouble a été condamné à une amende de \$5. plus les frais et à verser un cautionnement de paix de \$100. de tenir bonne conduite durant deux ans.

Tuyau surchauffé

Les pompiers ont dû effectuer une sortie le 1er novembre pour répondre à un appel provenant de chez M. Laurent Proulx, 4e rue, dont la maison était menacée d'incendie par un tuyau surchauffé.

AVIS

L'article 3 du règlement No. 118 concernant l'enlèvement des vidanges, adopté le 9 décembre 1942 ordonne et décrète ce qui suit:—

Les vidanges seront déposés dans des réceptacles convenables, hermétiquement fermés.

Le poids combiné d'un réceptacle et de son contenu ne devra pas excéder 75 lbs.

Par conséquent les barils d'acier et de bois de 45 gallons ne peuvent être admis de même que tout autre réceptacle excédant 75 lbs., et l'entrepreneur n'est pas obligé de les enlever.

Les papiers, journaux, branches d'arbustes etc., doivent être attachés solidement en paquets afin de pouvoir les ramasser facilement.

LA VILLE DE MONTMAGNY

Montmagny, P.Q., Ce 4 novembre 1959

OCCASIONS

Confiez toutes vos transactions de
Maisons Terrains
Commerces Fermes
Hôtels, Restaurants Etc....

aux

**TRANSACTIONS
IMMOBILIERES ENR.**

Laurent Boulet, Prop.

24, rue Ste-Marie, Tél.: 1145
Montmagny



Exigez vos coupons du concours "Gagnez à Montmagny"

Promu directeur

M. Marc Meunier vient d'être promu directeur adjoint des relations extérieures du Canadien National. C'est ce qu'annonce le directeur de ce service, M. C.A. Harris.

Employé du CN depuis plus de 20 ans, M. Meunier dirigeait les services français des relations extérieures.



Il fit ses études au Collège de St-Boniface, sa ville natale, à l'Université de Montréal où il se mérita une licence en sciences sociales, économiques et politiques.

En 1939, il devenait, au service de la colonisation et de l'agriculture du Canadien National, à Montréal, surveillant des voyages de groupe. De retour à ce service après trois ans de service militaire dans l'Armée canadienne, il y était promu, en 1951 surintendant adjoint. Trois ans plus tard, il permutait au service des relations extérieures avec le titre d'adjoint au chef des services français.

En août 1954, le Ministère des Affaires étrangères déléguait M. Meunier à Copenhague comme représentant canadien au Congrès international de l'UNESCO sur "L'éducation des adultes". La même année, à Breda, aux Pays-Bas, il représentait le Canadien National au Congrès international d'immigration catholique.

Avantageusement connu dans les milieux de relations extérieures, M. Meunier est secrétaire du conseil national de la Société canadienne de relations extérieures.

Notes Locales

NAISSANCES ST-THOMAS

Le 24 octobre a été baptisé Joseph, Laurent, Régald, fils de M. et Mme Paul-Émile Robin, née Alice Fournier. Parrain et marraine M. et Mme Laurent Coulombe.

Le 25 octobre a été baptisée Marie, Carole, Louise fille de M. et Mme Jean-Charles Francoeur, née Yolande Leclerc. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Francoeur.

Le 25 octobre a été baptisée Marie, Madeleine, Eliane, Line, fille

de M. et Mme Denis Collin, née Madeleine Gamond. Parrain et marraine M. et Mme Eugène Gaumond.

Le 31 octobre a été baptisé Joseph, Maurice, Bruno, fils de M. et Mme Léo Leblanc, née Gertrude Morin. Parrain et marraine Maurice Soney et Rolande Morin.

Le 1 novembre a été baptisé Joseph, Yvon, Alain, fils de M. et Mme Léo Normand, née Annette Lebel. Parrain et marraine M. et Mme Napoléon Lebel.

ST-MATHIEU

Le 25 octobre a été baptisé Joseph, Ernest, Robert, fils de M. et

Mme Lucien Coulombe, née Adèle dré Bernier et Napoléon Messervier. Parrain et marraine M. et Mme Ernest Bellavance.

Le 31 octobre a été baptisée Marie, Georgette, Danielle, fille de M. et Mme Gaston Turgeon, née Pauline Cannuel. Parrain et marraine M. et Mme Louis-Marie Cannuel.

Le 2 novembre a été baptisée Marie, Annette, Louise, fille de M. et Mme André Fortin, née Réjeanne Coulombe. Parrain et marraine Luc Fortin et Annette Fortin.

MARIAGES ST-THOMAS

Le 31 octobre a été béni le mariage de Mlle Madeleine Messervier fille de M. et Mme Napoléon Messervier, et de M. Marcel Bernier, fils de Mme Clodomir Bernier. Les témoins étaient MM. An-

Le 31 octobre a été béni le mariage de Mlle Rita Ouellet, fille de M. Antonio Ouellet, et de M. Jean-Marc Gagné, fils de M. Philémon Gagné de Thetford. Les témoins étaient MM. Antonio Ouellet et Philémon Gagné.

Le 31 octobre a été béni le mariage de Mlle Louise Ringuet, fille de Mme Wilfrid Ringuet, et de M. Michel Mercier, fils de Mme Maxime Mercier. Les témoins étaient MM. Raymond Mercier et André Ringuet.

ST-MATHIEU

Le 24 octobre a été béni le mariage de Mlle Ghislaine Lacombe, fille de M. et Mme Alfred Lacombe, et de M. Gilbert Mercier, fils de M. et Mme François Mercier de Berthier. Les témoins étaient MM. Adolphe Matte et Alfred Lacombe.

LE DOLLAR DE PIERRE

Pierre fait des économies en vue de s'acheter une bicyclette. Son compte augmente de semaine en semaine, dollar par dollar, et le Grand Jour est de plus en plus proche.

En attendant, les dollars de Pierre servent une seconde fin utile.

Le crédit bancaire est fondé sur les dollars que les Canadiens ont en réserve dans les onze millions de comptes de dépôts des banques à charte, y compris celui de Pierre. Les banques font constamment des prêts pour répondre aux besoins des clients emprunteurs, hommes d'affaires ou simples particuliers, dans toutes les régions du Canada.

Ainsi, chaque fois que vous faites un dépôt, vous vous constituez — comme Pierre — un petit capital qui vous permettra de réaliser quelque projet, alors qu'en même temps vous faites travailler vos dollars au bénéfice de la collectivité.

LES BANQUES À CHARTE
DESSERVANT
VOTRE VOISINAGE



Pour jouir d'une bonne santé
L'enfant a besoin de sommeil.
Si sa chambre est bien aérée
Son teint en sera tout vermeil.

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

JOUR DU SOUVENIR dimanche le 8 novembre 1959

Le Jour du Souvenir sera célébré à Montmagny dimanche le 8 novembre après la messe de onze heures.

Les anciens combattants de la région devront se faire un devoir de prendre leur place pour assister à la messe et se rendre ensuite au Monument du Souvenir pour la célébration de la Fête

Les vétérans sont priés de porter le bérêt et sont autorisés de porter leurs décorations et médailles.

Le public est cordialement invité à se rendre au Cénotaphe immédiatement après la messe et nous espérons que tous porteront avec fierté un Coquelicot en ce jour si mémorable.

10.15 hres a.m. Ralliement des anciens combattants, officiers, soldats de la Cie B des Fusiliers du St-Laurent, corps de cadets, scouts et membres du corps de Clairon 'Le Bûcheron' au Manège militaire de Montmagny.

10.45 hres a.m. La parade se formera en face du manège militaire et se rendra sur le terrain de l'église pour assister à la messe.

11.00 hres a.m. Messe à l'église St-Thomas.

Après la messe la parade sera de nouveau formée sur le terrain de stationnement et le défilé contournera l'église par la rue St-Jean-Baptiste pour prendre place en face du Cénotaphe.

Programme de la cérémonie au Cénotaphe:

L'hymne "O Canada"

Rituel "l'Oraison funèbre"

Clairon "Dernier repos"

Silence de deux minutes

Clairon "La Diane" Réveil

Déposition des couronnes

La Mère représentant les mères canadiennes affligées par la guerre, L'Etat,

La Province

L'Eglise

La Ville de Montmagny

La Légion Canadienne, L.S.E.B.

District de Québec

La Légion Canadienne, L.S.E.B.

Ste-Anne de la Pocatière

D'importantes manifestations ont marqué le 20ième anniversaire de l'Ecole des Pêcheries de Ste-Anne de la Pocatière, en fin de semaine dernière. Plusieurs anciens étaient présents à ces fêtes. — Nos meilleurs vœux à cette institution de grande renommée.

Mariage à Ste-Anne de la Pocatière
Lundi le 26 octobre M. Guy Bouchard de St-Onésime, unissait sa destinée à Mlle Gisèle Lizotte de Ste-Anne de la Pocatière. Et samedi le 24 octobre M. Octave Harton de Ste-Anne de la Pocatière, unissait sa destinée à Mlle Marie-Paule Emond de Ste-Anne de la Pocatière.

De magnifiques prix sont distribués tous les après-midi de 1.30 à 3.00 sur les ondes de C.H.G.B. alors que Gilles Bradet populaire annonceur à C.H.G.B. présente les demandes spéciales tout en accordant de magnifiques prix à ses auditeurs.

Les Jeunesses Musicales de Ste-Anne de la Pocatière, sont en pleine activité. Le prochain concert aura lieu le 15 novembre prochain. Nous vous donnerons d'autres détails plus tard.

Filiales Bernachez, No. 150, Montmagny.

La Cie B de Fusiliers du St-Laurent Les Familles, les Sociétés, Industriels et Commerçants,

Dieu sauve la Reine

Parade à travers les rues St-Jean Baptiste et du Dépôt jusqu'au Manège militaire ou aura lieu le défilé de la troupe.

Médaille de bronze à M. Rosaire Laprise

Soirée récréative

Dimanche soir le 15 novembre et lundi soir le 16 novembre à l'école Beabien.

Pour marquer le 25ième Anniversaire de Fondation de la Caisse Populaire de St-Thomas de Montmagny.

Chant par la chorale des Educateurs de Montmagny.

Trois comédies par la troupe du Théâtre Miniature de Montmagny.

Entrée libre sur présentation de la carte d'admission qu'on peut obtenir gratuitement au bureau de la Caisse.

La bibliothèque toujours en marche

Rencontre des Conseils de la Paroisse et de la Ville. Ouverture pour les adultes: Cotisation: \$2.00 Déménagement à la Salle de la J.O.C.

Les membres du Conseil d'Administration de la Bibliothèque ainsi que quelques amis des livres ont rencontré les autorités municipales de la Paroisse St-Thomas ainsi que celles de la Ville de Montmagny. Il en est résulté, à la suite du magnifique rapport que pouvait présenter le président, M. Réal Laberge, un renouvellement des généreux octrois que nos municipalités avaient accordés l'an dernier. Les membres de la délégation ont gardé une profonde estime de l'intérêt et de la compréhension que nos conseillers apportent au succès de la Bibliothèque.

La Bibliothèque a décidé de plus

A l'occasion du Dimanche de la Bible, le 8 novembre, CKBM vous présentera, en collaboration avec la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE, une causerie de M. l'abbé Marc-André Poulin, professeur d'Écriture Sainte au Grand Séminaire de Sherbrooke et directeur du Centre de la Bible de ce diocèse. M. l'abbé Poulin traitera du sujet 'Bible et vocation'. Cette émission sera entendue sur les ondes de CKBM dimanche le 8 novembre à 5.30 p.m.

Le secrétaire trésorier de la Commission Scolaire de la Ville de Montmagny, M. Rosaire Laprise, a été l'objet d'une insigne distinction, lors du congrès des Commissions Scolaires du diocèse de Ste-Anne de la Pocatière. Au nom de la Fédération des Commissions Scolaires de la Province, M. Paul Desrochers lui a remis la médaille de bronze de l'Ordre du Mérite de la Fédération. Cette distinction est accordée aux administrateurs des municipalités scolaires qui se sont particulièrement dévoués à la cause de l'instruction. Nous offrons nos plus sincères félicitations à notre concitoyen pour cette décoration bien méritée.

de mettre immédiatement à la disposition des adultes le service qu'elle offre aux enfants. Cependant alors que les enfants obtiennent les livres gratuitement, les adultes devront payer une cotisation de \$2.00 par année.

Une salle de lecture sera à la disposition des personnes qui voudront lire à la Bibliothèque elle-même, étant donné qu'elle occupe de la J.O.C. Cette location de la salle, de la J.O.C. par la Bibliothèque permettra à certains de nos mouvements sociaux de trouver facilement un local approprié.

Devenez donc immédiatement membres de la Bibliothèque en vous adressant à: Lise Tremblay, bibliothécaire, Tél.: 426w ou Réal Laberge, Tél.: 352.

Congrès diocésain des S.S.J.B

Les Sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse tiendront leur congrès le 8 novembre selon le programme ci-après:

Thème: Le Rôle d'une S. S. J. B.

10.00 h. a.m. — Réunion des Directeurs diocésains et des Officiers des Sociétés locale.

1.30 h. p.m. — Inscription à l'Ecole Supérieure d'Agriculture.

2.00 h. a) — Ouverture — Prière

b) — Salut au drapeau — O CANADA

c) — Bienvenue par Son Honneur le Maire, M. Paul Lebel

— Bienvenue par le Président local M. Henri Généreux

d) — Allocution par le Président diocésain Dr. A. Dumas

e) — Lecture et adoption du Procès-verbal du dernier Congrès Le Secrétaire diocésain M. Odilon Chabot

f) — Rapport de vérification Le Trésorier diocésain M. Léonard Dubé

3.00 h. a) — Le Rôle d'une SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE (sur les plans paroissial, social, national, patriotique, culturel et économique)

Conférencier: M. Benoit Chabot

b) — "LES PHILANTHROPIES DE LA POCATIÈRE"

Conférencier: Me Paul Dolan

c) — Discussion libre

d) — Le Représentant de la FEDERATION

e) — Voeux et Résolutions du CONGRES

f) — Elections

6.30 h. a) — Dîner-causerie — Conférencier M. Clément Brown

b) — Tribut d'Honneur 1959 à l'Ecole Supérieure d'Agriculture

c) — Conférence de Monsieur BROWN

Sujet: "Québec doit-il accepter l'aide

fédérale à ses Universités"?

CKBM

Exposition du Livre du 11 au 15

Jean-Louis Rousseau, violoniste, comme artiste invité. M. Philippe Treffry, bibliothécaire du Musée Provincial conférencier.

A la salle Académique de l'Ecole Beaubien, de 11 novembre, une intéressante causerie par M. Philippe Treffry, bibliothécaire du Musée provincial, ainsi qu'un magnifique concert par M. Jean-Louis Rousseau, violoniste, marqueront l'ouverture de la grande "Exposition du Livre" organisée par la Bibliothèque de Montmagny, du 11 au 15 novembre.

L'activité incessante et le succès qui couronnent toutes les entreprises de la Bibliothèque de Montmagny nous assurent encore cette année d'une exposition de livres plus diversifiés et plus nombreux que jamais. La maison Fides s'est vu confier la tenue de cette exposition, qui se tiendra dans le gymnase de l'Ecole Beabien.

Une attraction nouvelle s'ajoutera à la présentation des milliers de volumes attendus, celle d'une

section "livres-disques". Ne vous privez pas du plaisir que vous pourrez en retirer.

Le conférencier, M. Treffry, en plus d'être le bibliothécaire du Musée provincial, a cumulé la charge de président de l'Association des Bibliothécaires de Langue Française et d'organisateur de la Semaine du Livre, qui s'est tenue à Québec la semaine dernière. Il parlera de l'organisation des Bibliothèques, de l'intérêt à l'étude que suscitent les bons livres et de la nécessité d'existence d'une vraie bibliothèque.

M. Jean-Louis Rousseau, notre concitoyen, qui a su faire rejaillir sur Montmagny toute la gloire que lui ont assurée ses qualités artistiques et ses apparitions répétées aux programmes musicaux des meilleurs ensembles de la télévision, nous interprétera quelques-unes de ses magnifiques pièces, que nous connaissons déjà et que nous pouvons apprécier.

Fillette heurtée à mort au village des Aulnaies

Une fillette de 5 ans a perdu tragiquement la vie, mardi, dans le village des Aulnaies, comté de l'Islet. Il s'agit de Pauline Ducharme, de cette localité.

L'accident s'est déroulé vers 11 h. de la matinée, en face de la demeure des Ducharme. La petite victime tentait de traverser la route avec son frère plus jeune qu'elle. Les enfants voulaient aller rejoindre d'autres jeunes sur le côté opposé du chemin.

Pauline Ducharme a été heurtée par l'auto de J.-Noel Bélanger, 31 ans, 7299 rue Papineau Montréal. M. Bélanger était accompagné de sa mère et il retournait vers la Métropole. A l'enquête du coroner qui a eu lieu hier après-midi, à la morgue Dubé de t-Jean Port, Joli sous la présidence du Dr J.-N. Chasé M. Bélanger a dit qu'il circulait à 30 ou 35 milles à l'heure.

L'automobiliste ajoute qu'il avait aperçu les deux enfants à droite. Ils étaient penché comme pour attaché son soulier. En se redressant, la fillette s'est élancée sur la route en courant. M. Bélanger précise qu'il a appliqué les freins et qu'il a donné un coup de volant à gauche. Mais ce fut peine perdue. La bambine fut heurtée par l'avant droit du véhicule et projetée sur la chaussée. L'auto s'est immobilisée dans une entrée de maison, à gauche du chemin.

La victime a succombé à une fracture du crâne. La mort a été presque instantanée. Le Dr J.-C. MacKay n'a pu que constater le décès à son arrivée. Le petit frère de la victime n'a pas été touché.

Mme Bélanger et un voisin des Ducharme ont aussi témoigné. Après ces témoignages le jury a rendu un verdict de mort accidentelle

L'agent de la route L. Caron, de St-Aubert, a procédé aux premières constatations de la tragédie. L'agent judiciaire Léo Caron, attaché au poste de la Sûreté provinciale à Montmagny, a complété les recherches nécessaires à la tenue de cette enquête du coroner.

M. Maurice Tremblay, c.a. au Rotary

M. Maurice Tremblay, C.A., conseiller financier bien connu, sera le conférencier invité du club Rotary de Montmagny, mardi prochain. Le dîner aura lieu au Manoir des Erables à midi et quart et sera présidé par M. Clément Matte. Le conférencier sera présenté par M. Jacques Gaudreau, de la maison L. G. Beaubien, qui s'est chargé de l'inviter à donner cette conférence et remercié par M. Paul Gros d'Aillon. Il parlera de la "Gestion des portefeuilles".

Né en 1900 pour le peuple de chez nous, "LE PEUPLE" reste de TOUS le journal préféré.

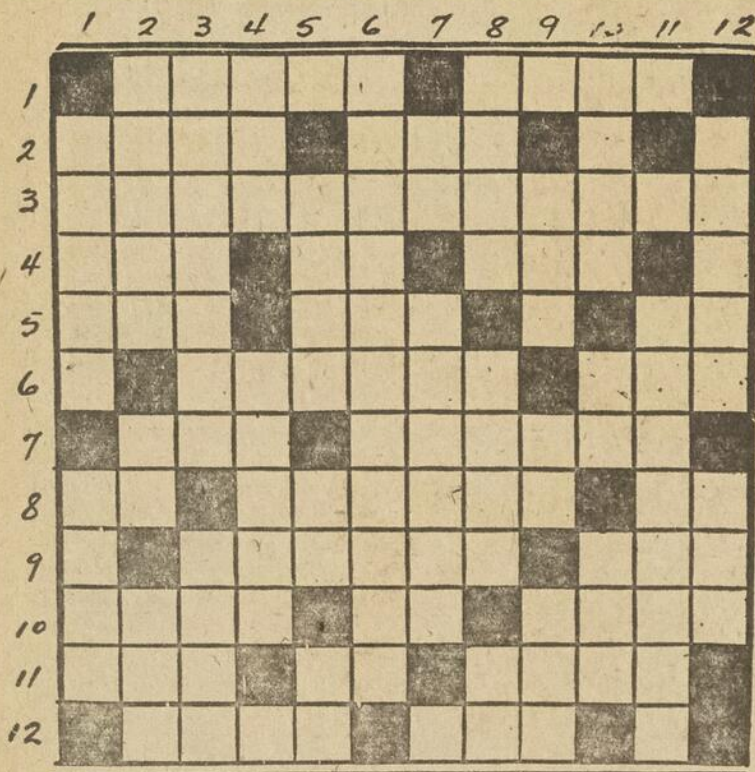
"3 par jour vient à bout du mal de dos!"

La fonction normale des reins consiste à éliminer de l'organisme les déchets et l'excès d'acidité— qui sont si souvent la cause du mal de dos. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent le fonctionnement des reins et aident à vous soulager du mal de dos. Elles l'ont fait pour d'autres. Prenez-en seulement 3 par jour. Vous pouvez compter sur les Dodd's.



64-F

MOTS CROISES HEBDOMADAIRES



SIXIEME PROBLEME

Horizontalement

- 1 - De même que, ainsi que — Créateur et Conservateur de l'univers.
- 2 - Elévation d'un cours d'eau — Changea de poil.
- 3 - Salaires, récompenses.
- 4 - Anagramme de rea — Coup de baguette sur le tambour — Genre de légumineuse.
- 5 - Cri des charretiers pour aller à gauche — Adresse — Lettre grecque.
- 6 - Hâbleur, fanfaron — Cri de détresse.
- 7 - Adjectif possessif — Penchants dictés par les lois de la nature.
- 8 - Note de la gamme — Maniais doucement — Adjectif possessif.
- 9 - Religieux qui vit seul et retiré — Dix en anglais.
- 10 - Verbe auxiliaire — Deux voyelles — Abandonne laisse aller.
- 11 - Adjectif possessif — Dans — Précipitation.
- 12 - Isolé — Amas.

Verticalement

- 1 - Symbole des Apôtres — Parcours des yeux.
- 2 - Inventai — Adjectif possessif — Adjectif possessif.
- 3 - Injure grave — Anneau de cordage.

- 4 - Grande étendue d'eau — Corps céleste.
- 5 - Temps du verbe aller — Abr. de avant-midi — Article en espagnol.
- 6 - Petit bateau non ponté.
- 7 - Deux voyelles jumelles — Espèce de solonacée au fruit rouge.
- 8 - Temps précis où un événement a lieu — Périt dans l'eau.
- 9 - Colère — Usages, coutumes — Evénement fortuit.
- 10 - Dieu de l'amour chez les Grecs — Abr. de senior — Tesson.
- 11 - Tenir en sa possession.
- 12 - Qui est sur son séant — Animal domestique.

A	B	E	R	I	A	M	A	R	S
L	A	I	E	N	C	R	O	I	
T	I	S	A	C	O	C	O	S	
E	A	T	E	E	A	I	R	E	
R	A	I	A	C	C	E	S	E	
A	N	T	I	Q	U	I	T	E	S
T	E	M	U	E	R	S	N	E	
I	S	A	B	E	L	L	E	M	E
O	M	E	U	L	E	C	O	R	
N	E	R	S	E	F	R	U	I	T
S	E	B	E	S	T	I	A	L	E
N	E	E	S	A	N	N	U	E	L

La Cuisine..... et la Mode

Pour le trousseau de bébé

La confection de vêtements de bébés est un passe-temps tout indiqué pour la chaude saison d'été. Que vos travaux soient destinés à votre propre famille ou que vous vouliez simplement venir en aide à une amie, vous verrez que les vêtements d'enfants sont faciles à faire et donnent généralement à peu d'efforts, de très heureux résultats.

Les layettes de bébés offrent d'ailleurs des possibilités presque illimitées. Vous pourrez y consacrer autant d'heures que vous voudrez, et même enrôler vos amies... et bébé ne ménagera pas ses sourires pour remercier ses bienfaitrices!

Avant d'entreprendre vos travaux cependant, lisez soigneusement ces quelques conseils des spécialistes de nos Cercles de Couture: out d'abord, n'oubliez pas que la confection d'une layette exige une boîte à couture bien fournie qui contiendra notamment du fil de coton fin, des aiguilles fines, de jolies garnitures des lisères et des rubans dignes de la garde-robe de bébé.

Choisissez ensuite de bons tissus; les quantités requises sont assez limitées pour qu'il n'y ait pas à sacrifier la qualité à l'économie. Les lainages doivent être fins et doux. Pour les robes des "grands jours" employez de la batiste et du nylon; pour les robes ordinaires, les culottes et les robes de nuit, du hansouk et de la percale; pour les kimonos les robes et les manteaux non ajustés, de la flanelle fine, du cachemire et des tissus synthétiques.

Si vous voulez épargner du temps, vous pouvez coudre les vêtements à la machine, sans que leur apparence en souffre le moins. Prenez soin cependant, de n'employer que du fil et des aiguilles fines, et de coudre à petits points. Pour les robes à couture double, les premiers étant ensuite ajoutée à la main. Ainsi, la robe aura l'air "fait-main" tout en restant assez solide pour faciliter le lavage.

Les robes à manches raglan sont généralement les plus populaires et les plus pratiques car elles sont généralement les plus faciles à faire et elles ont l'avantage d'être amples aux aisselles.

Les robes à empiècement rond sont aussi en vogue et elles peuvent très bien être portées par des petites filles de deux ou trois ans. Pour leur donner de l'ampleur, on utilise des fronces smock mais on peut obtenir le même effet en ajoutant des points de contours sur les bouillons faits à la machine.

Il faut toujours donner une certaine ampleur aux robes de bébés, soit par des empiècements, des fronces ou des plissés. Les plissés sont particulièrement faciles à faire, surtout à la machine, en groupe de deux, trois, quatre ou même cinq plis. Il est bon de faire ces plis assez petits pour que la robe soit plus coquette.

Voici les articles de base qui devaient constituer une layette de

PORTE-VETEMENTS



CE CINTRE GONFLE est idéal pour faire égoutter les vêtements au sortir de la cuve. Il ne tache pas les tissus mouillés et sa forme arrondie permet à l'air de circuler entre le vêtement. En "Fabrilite" léger, il s'aplatit complètement pour glisser dans la malle de voyage et se gonfle de nouveau facilement. Une fabrication For-Ever Products, le cintre coûte environ \$1.00

Modelistes et armuriers au service de la chasseuse

Cet automne pour la première fois bon nombre de femmes accompagneront leur mari à la chasse. Con-

quête qui le cède en importance à l'obtention du suffrage féminin, mais conquête tout de même si l'on songe qu'il y a tout juste quelques années, la chasse était considérée comme un sport strictement masculin. Tandis qu'aujourd'hui les chasseresses grandissent en nombre et se révèlent habiles au tir.

Aux Etats-Unis, les créateurs de modes inventent des modèles de vêtements aptes à plaire aux tireuses en puissance. Déjà, on trouve des jupes munies de poches démesurées pour contenir les cartouches et des vestes rembourrées à l'épaule pour amortir le recul de l'arme et assurer le confort de la Diane guettant le canard au petit jour.

Les armuriers ont aussi pensé aux compagnes des chasseurs. Bientôt elles pourront se procurer des fusils de couleur légers à souhait. La carabine de calibre .410 est maintenant habillée de rouge, vert, bleu, rose, violet, noir ou jaune. Frivolité? Non pas! Ces armes attirent l'attention par leur couleur si, par négligence, elles étaient déposées dans les feuilles mortes.

Pour la novice à sa première expédition dans les bois, tout comme

bebé: quatre douzaines de couches, quatre chemises, six serviettes-enveloppes, six kimonos, quatre couvertures de coton, douze culotte de plastique, deux culottes de caoutchouc, deux culottes de laine, deux robes ou barboteuses, quatre bavettes, un chandail et un oreiller pour la voiture.

La confection d'une layette de bébé est un excellent entraînement pour les couturières qui n'ont pas beaucoup d'expérience. Les vêtements d'enfants, en effet, n'exigent que des coutures assez faciles; de plus, la couturière peut acquérir expérience et habileté à mesure que l'enfant grandit et que sa garde-robe devient plus élaborée.

Rappelons, pour terminer, que les vêtements de bébés doivent être faits de tissus à texture douce et n'avoir qu'un minimum d'agrafes ou d'attachements. On choisira surtout des tissus qui peuvent être lavés souvent et javelés à l'occasion et qui n'exigent que

très peu de repassage

(suite à la page 15)



Comme entrée, comme mets principal, les kabobs d'agneau sont toujours appréciés. Ceux-ci se composent de cubes d'agneau, de quartiers de tomate, de tranches d'oignon épaisses, de têtes de champignons. Mariner les cubes d'agneau au moins une heure dans une sauce à salade condimentée au goût de moutarde, d'ail et de cari. Enfiler ensuite sur une longue broche en alternant avec les légumes. Badigeonner de gras fondu ou d'huile, saler et poivrer. Placer dans le four à griller et laisser cuire 5 à 7 minutes de chaque côté.

Votre page madame

avec AGATHE

Causerie féminine

La mode canadienne Automne-Hiver 1959

On dit de la mode qu'elle est despotique. C'est faux. Elle est esclave. Elle ne réussit que si elle suit les courants de l'esprit et de l'art. Elle ne donne pas le ton. Elle assortit la femme à ce qui est le ton de l'éternelle évolution des mœurs, des goûts, des tendances. Les couturiers le savent. Ils ont des détecteurs d'ondes.

Nous assistons actuellement à une régression de l'audace dans la manière de s'habiller, qui est parallèle à une vague d'humanisation de l'art abstrait, de triomphe du cœur contre le néo-réalisme, au cinéma comme dans le roman, de réaction générale contre la violence, le doute, la peur, dans les rapports sociaux. Un nouveau type de femme vraiment féminine est né, la saison dernière, avec le retour aux lignes naturelles. Il était nuancé d'une touche légère de néo-romantisme qu'accroissait le maquillage. Plus de séduction agressive, de style "pin-up", ni d'une extravagance moderne, style un peu "vamp".

Une volonté si délibérée ne saurait faire long feu. Dans son adaptation aux exigences hivernales, on peut attendre des couturiers des fourreaux souples suggérant les corps des tailleurs à basque longue, des

grands cols de fourrure très emmi-toufflants, des jupes à l'aise avec les lourds godets dans la manière de Madeleine Vionnet, le tout traité en fines et indéfinissables nuances qui permettront aux faux noirs comme aux tons givrés et zibelinés, de triompher. Grains de café et gris seront en faveur, également le brun tourbe. Tuniques et manteaux blouses, bordés de fourrure, mettront peut-être une touche d'orientalisme russe dans cette mode d'une élégance de bon aloi. Elle appelle des coiffures moins rares, des cheveux sur l'oreille, des fards discrets et fruités.

Et comme je sais, toutes mes lectrices, avides de détails concernant la nouvelle mode automne-hiver 59, voici les thèmes prédominants, les traits caractéristiques de la prochaine saison. Montréal favorise l'accent en hauteur et attire l'attention aux manches, cols, emmanchures et encolures...

Rodolphe de Toronto vote pour les jupes entravées... les tailles souples... les nombreuses poches... motifs... Couleurs: vert et or.

Frances Stewart d'Ottawa demande des jupes souples... tailles arrondies... effets ton sur ton... emmanchures droites... ligne diagona-

les... On remarque l'enthousiasme des couturiers pour les imprimés et les motifs, le dessin géométrique, le motif cashemire.

On préconise le maquillage demi-teinte qui tient à deux directives maitresses: technique nouvelle d'estompage assurant une douce matité au teint comme aux lèvres; harmonies de nuances endres...

Et puis, c'est tout, est-ce assez? ou trop? ou insuffisant?... dans ce dernier cas, écrivez-moi au soin de ce journal, et je me ferai un plaisir de répondre à vos questions.

AGATHE

ne saison d'après les collections des couturiers canadiens présentées le 2 septembre, à Toronto.

Jupe tunique et carrure accentuée, ourlets superposés l'emportent haut la main comme nouveauté de la saison. Sur une jupe tantôt mince, tantôt ample et froncée, vient se poser une deuxième tunique, parfois étroite, parfois large, en forme de cloche ou arrondie. La silhouette est élargie: plis, drapés, empilements connexes, manches démesurées. La taille est toujours en



UNE MAITRESSE DE MAISON SURCHARGÉE d'occupations trouvera la soupe au bœuf et aux nouilles adaptée aux circonstances, tout en ajoutant au repas du soir un attrait appétissant.

relief. Le brun et le noir se classent au premier rang des couleurs. Les tissus canadiens offrent cette saison des surfaces moelleuses et lustrées comme dans le cordé d'acétate viscosé ou le satin d'acétate, ou encore des effets de tweed souple, réussis dans les mélanges de fibres nouvelles et de laine.

Et puis... Raoul-Jean Fouré de

HOROSCOPE

BELIER (21 mars-19 avril)

Le ciel n'accorde pas grande importance aux affaires de famille. Les influences se manifestent au-dehors. Chez vous, fiez-vous au jugement de vos familiers. Ce sera beaucoup mieux.

TAUREAU (20 avril-20 mai)

Vous aurez affaire à quelques personnes qui chercheront à abuser de votre générosité. Evitez d'en être dupes pour ne pas en récolter par la suite des complications et des soucis.

GEMEAUX (21 mai-20 juin)

Des modifications vont sans doute troubler votre emploi du temps et vos prévisions. Ne cherchez pas à rectifier brutalement le cours du destin, il vous apportera des jours agréables.

CANCER (21 juin-21 juillet)

Il est vraisemblable que vous ne rencontrerez pas dans votre entourage immédiat tout l'intérêt que vous en attendez. Méfiez-vous un peu de vos impulsions et de vos inspirations.

LION (22 juillet-22 août)

Ce même climat compliqué régnera sur les affaires familiales en début de semaine. Mais les 10 et 11 vous pourrez prendre des décisions qui amélioreront tous vos intérêts.

VIERGE (23 août-22 septembre)

Des circonstances favorables vous permettront de résoudre quelques petits problèmes domestiques et vous serez assez heureux des conclusions que vous en tirerez. Soyez souples.

BALANCE (23 septembre-22 octobre)

Il est inutile de soulever des problèmes qui ne demandent qu'à rester dans l'oubli. Et si vous avez affaire à des personnes impulsives, ne pas les contrarier. Comptez sur vous-mêmes.

SCORPION (23 octobre-21 novembre)

Ne vous exprimez pas trop librement, ménagez la susceptibilité des personnes qui vous entourent. Les voyages doivent recréer une harmonie entre les familles encore séparées.

SAGITTAIRE (22 novembre-21 décembre)

La vie quotidienne pourrait bien vous occasionner du souci en début de semaine, aussi respectez les droits d'autrui et ne vous tourmentez pas.

CAPRICORNE (22 décembre-19 janvier)

Si quelqu'un de votre entourage ou de votre foyer sollicite votre aide, ne la refusez pas, mais pas de risques inutiles. Les 11 et 12 il vous sera difficile de voir clair en vous.

VERSEAU (20 janvier-18 février)

Vous paraissez sentir peser, là aussi, le joug de la contrainte et cette situation vous rend perplexes. Evitez de prendre des responsabilités qui vous occasionneront beaucoup de tracas.

POISSONS (19 février-20 mars)

Les projets utilitaires que vous pourriez former cette semaine auront beaucoup de peine à se concrétiser. N'acceptez pas d'obligations financières qui vous causeraient de gros soucis.

il n'est bon bec que du Québec

Aussi, les produits

Robin Hood

y sont-ils de tradition.



FARINE
Tout usage



GRUAU
Rapide



GÂTEAU
Blanc

Robin Hood Flour Mills Limited

Grand Marathon au Palais des Quilleurs

Cinquante dollars à l'équipe gagnante — Tous sont invités — Tournoi préliminaire d'une semaine.

Comme plusieurs quilleurs réclamaient un tournoi pour la saison morte qu'est l'automne qui ne permet aucun sport à l'extérieur et comme l'idée du marathon a semblé très apprécié de tous l'an dernier, la direction du "Palais des Quilleurs" a décidé d'inaugurer les tournois de cette année par un marathon d'automne. L'équipe gagnante de ce marathon recevra un prix de cinquante dollars.

Pour pouvoir participer à ce marathon, il faudra s'être classé parmi les 32 meilleurs lors du tournoi préliminaire qui s'ouvrira samedi le 14 novembre à 10 heures AM. Tous les quilleurs de Montmagny et de la région sont invités à participer à ce tournoi qui se poursuivra jusqu'au samedi soir suivant, soit le 21 novembre, car il est prouvé qu'un quilleur joue beaucoup plus fort à l'occasion d'un tournoi que dans les parties de ligues régulières. C'est donc dire que tous peuvent se classer dans les 32 meilleurs.

Après la fin de ce tournoi, les équipes seront formées comme suit: le premier aura comme partenaire le 32ième, le second sera avec le 31ième, le troisième jouera avec le 30ième, etc... Ce marathon se jouera dimanche le 22 et débutera à 1 heure p.m. La cédule sera tirée au hasard tout comme il avait été fait l'an dernier. L'équipe gagnante qui demeurera seule après l'éliminatoire de toutes les autres recevra cinquante dollars.

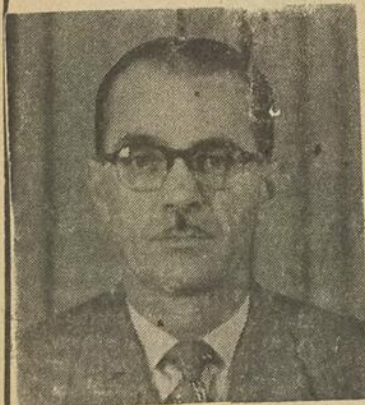
Tous les quilleurs, sans restriction, sont attendus pour le tournoi éliminatoire qui se jouera entre le samedi 14 et le samedi 21 novembre.

Bonne chance à tous.

André Collin, sec.

Chaque année Le Peuple est cité à l'honneur pour la qualité de ses articles et sa présentation.

JE SUIS UN DE VOS VOISINS



L'assurance-vie est ma profession

Puis-je vous être utile?

Ls-P. FORTIN

Montmagny

C.P. 1033

Tél.: 960

SUN LIFE DU CANADA

Au Palais des Quilleurs

par André Collin

Ligue mixte "A"

POSITION DES EQUIPES

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	P.G.	T.G.	PTS
1—Manoir Taché	18	11779	1999	749	2003	15	5	20
2—Denis Gaudreau	18	11533	1978	746	2018	12	5	17
3—Eugène Leclerc	18	10892	1937	713	1937	6	1	7
4—Roger Fréchette	18	10197	1799	660	1799	3	1	4

MOYENNES INDIVIDUELLES

Chez les hommes

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	MOY
1-Gaston Robin	6	913	494	199	494	152.1
2-Pete Talbot	18	2706	494	242	508	150.6
3-Denis Gaudreau	18	2668	499	184	499	148.4
4-Raymond Gaumont	9	1329	490	200	490	147.6
5-Roger Fréchette	18	2614	452	195	527	145.4
6-Eugène Leclerc	18	2560	484	228	485	142.4
7-Germain St-Pierre	18	2552	368	195	506	141.14
8-Denis Fréchette	18	2536	378	184	501	140.16
9-Ghislain Boulanger	18	2383	409	169	435	132.7
10-André Collin	15	1984	452	194	452	132.4
11-Rolland Caron	12	1386	320	148	385	115.6
12-André Côté	12	1333		127	340	111.1
13-Jacques Paquet	18	1972	317	136	390	109.10

Chez les dames

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	MOY
1-Odette Fréchette	18	2429	379	160	452	134.17
2-Gertrude Fréchette	12	1375		154	380	114.7
3-Lisette Gaudreau	9	1021	287	152	393	113.4
4-Carmelle Bouffard	15	1645	379	160	379	109.10
5-Jeannine Mathurin	18	1881	293	153	385	104.9
6-Marthe Boulet	18	1804	296	149	382	100.4
7-Suzanne Chabot	18	1757	331	129	331	97.11
8-Thérèse Fréchette	15	1428		121	305	95.3
9-Lisette Desjardins	6	569	295	112	295	94.5

PROCHAIN PROGRAMME

Allées 1-2	MANOIR TACHE	vs	ROGER FRECHETTE
Allées 3-4	DENIS GAUDREAU	vs	EUGENE LECLERC

Ligue "Midget"

POSITION DES EQUIPES

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	P.G.	T.G.	PTS
1—Gaston Robin	18	10104	1611	651	1805	15	5	17
2—Claude Fréchette	18	9860	1916	661	1916	7	3	10
3—Donald Boulet	18	9671	1706	655	1795	7	2	9
4—Gilles Robin	18	9524	1456	625	1668	7	2	9

MOYENNES INDIVIDUELLES

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	MOY
1-Wilson Boulet	3	508	508	227	508	169.1
2-Gaston Robin	18	2593	473	178	476	144.1
3-François Després	15	2026	349	187	433	135.1
4-Marcel Gaumont	12	1555	392	175	408	129.7
5-Hervé Boulet	6	732	394	152	394	122.
6-Guy Lamonde	18	2189	330	186	474	121.11
7-Marcel Bouffard	12	1387	297	163	404	115.7
8-Richard Leclerc	18	2026	360	155	360	112.10
9-René Caissie	15	1679		159	372	111.14
10-Lorenzo Montminy	12	1337		146	387	111.5
11-Clément Langlois	15	1651	314	138	358	110.1
12-Marc Paquet	3	328	328	144	328	109.1
13-Claude Fréchette	18	1938	391	148	391	107.12
14-Guy Couillard	18	1934	343	144	369	107.8
15-Raymond Tondreau	6	636	316	160	320	106
16-Simon Morin	18	1902	299	143	374	105.12
17-Gilles Laberge	18	1813	300	143	344	100.13
18-André Morin	15	1442	274	124	304	96.2
19-Gilles Robin	15	1405	270	114	302	93.10
20-Jacques Després	6	561	252	128	309	93.3

21-Michel Robin	9	840	290	122	312	93.3
22-Gilles Jacques	12	1065	209	149	342	88.9

PROCHAIN PROGRAMME

Allées 1-2	CLAUDE FRECHETTE	vs	GASTON ROBIN
Allées 3-4	GILLES ROBIN	vs	DONALD BOULET

Ligue féminine A

POSITION DES EQUIPES

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	P.G.	T.G.	PTS
1—Carmelle Bouffard	12	6763	1877	660	1877	9	1	10
2—Paulo Mercier	12	6807	1664	675	1867	6	2	8
3—Mme Louise Brie	12	6480	1677	613	1677	5	3	8
4—Caprice des Saisons	12	6768	1602	648	1824	4	2	6

MOYENNES INDIVIDUELLES

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	MOY
1-Odette Fréchette	9	1245		160	430	138.
2-Mme Monique Leclerc	12	1459	364	165	405	121.7
3-Carmelle Bouffard	9	1094	403	145	403	121.5
4-Paulo Mercier	12	1396	327	170	374	116.4
5-Claire Paradis	9	1047	385	146	385	116.3
6-Thérèse Fréchette	12	1351	347	136	347	112.7
7-Lisette Gaudreau	12	1326	364	148	364	110.6
8-Louisette Marceau	3	326	326	124	326	108.2
9-Mme Louise Brie	12	1275	324	128	343	106.3
10-Pierrette Ouellet	9	934	301	142	365	103.7
11-Marcelle Gaumont	9	912	326	136	326	101.3
12-Marthe Boulet	12	1198	299	120	309	99.10
13-Louise Laberge	9	889	267	127	331	98.7
14-Mme Jean-Paul Barde	12	1112	332	136	332	92.8
15-Réjeanne Blais	3	275	275	114	275	91.2
16-Lisette Desjardins	9	802	248	112	284	89.1

Chez les hommes

1-Marcel Morin	9	1441	517	201	517	160.1
2-Eugène Leclerc	6	870		174	467	145
3-Roger Fréchette	9	1279	388	163	452	142.1
4-Denis Jean	9	1174	380	150	419	130.4
5-Denis Gaudreau	3	380	380	150	380	126.2

Ligue masculine "A"

POSITION DES EQUIPES

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	MOY
1—SEVEN UP	18	13105	2125	811	2306	14 6 20
2—Proulx & Frères, Mtl	18	12389	2178	825	2214	8 3 11
3—Hotel Montmagny	18	12502	2095	859	2214	8 1 7
4—Pâtisserie Vachon	18	12281	1992	828	2200	6 1 7

MOYENNES INDIVIDUELLES

	P.J.	Pins	T.S.	PHS	PHT	P.G.	T.G.	PTS
1-Eugène Leclerc	18	2857	403	222	574			158.13
2-Roger Fréchette	18	2806	485	230	533			155.16
3-Jean-Paul Barde	15	2307	465	220	487			153.12
4-Pete Talbot	18	2726	467	196	525			151.8
5-Eugène Bernier	18	2719	426	213	507			151.1
6-Benoit Gaudreau	15	2185	417	191	534			145.10
7-Raymond Gaudreau	18	2613	431	170	451			145.3
8-Denis Fréchette	18	2553	416	181	462			141.15
9-Ghislain Boulanger	15	2115	377	201	538			141
10-Marcel Morin	18	2529	449	207	498			140.9
11-Raymond Robin	18	2497	464	190	464			138.13
12-Germain St-Pierre	18	2495	423	197	452			138.11
13-Jacques Létourneau	18	2459	395	167	467			136.11
14-Denis Gaudreau	18	2450	429	170	466			136.2
15-Guy Langevin	12	1619		179	431			134.11
16-Denis Jean	18	2397	407	183	500			133.3
17-André Gaudreau	18	2369	380	160	432			131.11
18-Georges-Henri Mercier	9	1170	389	164	423			130
19-Raymond Gaumont	15	1939	426	170	426			129.4
21-Jean Messervier	6	726	358	147	368			121
20-Gérard Journault	15	1904	383	174	459			126.14

Prix spéciaux pour les matériaux

LEMIEUX ET PROULX ENR.

Leopold LEMIEUX, prop.
Matériaux de construction

Bois brut et préparé
Contreplaqué

Rue du Palais de Justice

C.P. 11, Montmagny

REGARDS SUR LE SPORT NATIONAL ET INTERNATIONAL

WORSLEY BLAME DE LA TENUE DES RANGERS

Le gérant général des Rangers de New-York, Murray Patrick a déclaré que Lorne Worsley doit être tenu responsable des revers encaissés par les Rangers cette saison. "Nous avons perdu des avances d'un ou deux buts dans les toutes dernières minutes de jeu" a déclaré Patrick, "et Worsley a démontré des faiblesses à la fin des rencontres."

Il est fortement question que Marcel Paillé remplace le gardien de but régulier du New-York d'une façon régulière.

YVES LOCAS AVEC LE ROYAL PROFESSIONNEL

Un ailier qui a brillé d'un vif éclat dans les rangs juniors, Yves Locas vient de signer son contrat avec le Royal de Montréal de la ligue Professionnelle de l'est. Locas, qui est âgé de 21 ans a réussi une moyenne de 40 buts dans ses deux dernières saisons avec le Canadien d'Ottawa-Hull.

FIN TRAGIQUE DE D'UN BOXEUR

Le boxeur américain Walter Ingram est décédé lundi dernier des suites de son combat contre le champion du monde des poids coq Jose Decerra qui avait lieu à Guadalajara. L'arbitre arrêta le combat à la neuvième ronde quand il vit que Ingram était trop mal en point pour continuer la lutte. L'américain se retira dans son coin puis perdit connaissance sans réussir à revenir à lui. Il fut rapidement conduit à l'hôpital de l'endroit samedi soir mais succombait d'une congestion cérébrale lundi matin sans avoir repris ses sens.

K.O. POUR BILLY HUNTER CONTRE TONY ANTHONY

Billy Hunter, un nouveau venu chez les poids lourds, a knockouté Tony Anthony à la septième ronde d'un combat de dix le 23 dernier au Madison Square Garden de New-York.

L'arbitre Arthur Mercante est intervenu pour mettre fin à la rencontre alors que Hunter martelait un Anthony sans défense dans son propre coin. Anthony pesait 181½

tandis que Hunter enregistrait 193 livres lors de la pesée officielle.

LE MEILLEUR FRAPPEUR CHEZ LES LANCEURS DES MAJEURES

Les statistiques démontrent que Don Newcombe a encore été le meilleur frappeur chez les lanceurs des ligues majeures de baseball cette saison. Le lanceur des Reds a cependant eu une forte opposition de Camilo Pascual des Sénateurs de Washington, et Jim Perry des Indiens de Cleveland. Newcombe a conservé une moyenne de .308, Pascual .302 et Perry .300. Newcombe avait conservé une moyenne de 361 en 1958.

LE GOLFEUR BILLY CASPER BILLY CASPER VAINQUEUR

Billy Casper, 28 ans et champion omnium des Etats-Unis, a remporté le championnat omnium de golf du Brésil avec un total de 268 soit 4 sous la normale, pour le tournoi de 72 trous.

Casper en est à son deuxième championnat brésilien d'affilé.

Mario Gonzales s'est classé deuxième.

YVON DURELLE BAT YOUNG BEAU JACK PAR K.O.T.

Yvon Durelle a eu raison de Beau Jack à Moncton la semaine dernière à la neuvième d'un combat de dix rondes non pour le titre. L'arbitre arrêta le combat après que Jack eut tombé pour la troisième fois au tapis. Durelle pesait 190 livres et Beau Jack 178. C'était le troisième combat de Durelle depuis sa défaite aux mains de Moore. Durelle rencontrera Chivalo à Toronto le 17.

CEDULE DE HOCKEY POUR LE MOIS DE NOVEMBRE DANS LA N.H.L.

Jeu. 5 Rangers à Canadien
Boston à Détroit
Sam 7 x Chicago à Canadien
x Détroit à Toronto
Dim 8 Rangers à Détroit
Chicago à Boston
Mar 10 Toronto à Chicago
Mer 11 Boston à Rangers

"Au Foyer des Quilles"

Jeu 12	Détroit à Canadien
	Chicago à Toronto
Sam 14 x	Boston à Canadien
	x Chicago à Toronto
	Détroit à Rangers
Dim 15	Canadien à Boston
	Toronto à Rangers
	Détroit à Chicago
Lun 16	Chicago à Détroit
Mer 18	Détroit à Toronto
	Rangers à Chicago
Sam 21 x	Canadien à Toronto
	Détroit à Boston
Dim 22	Canadien à Chicago
	Toronto à Boston
	Détroit à Rangers
Mer 25	Boston à Rangers
Jeu 26	Canadien à Détroit
	Toronto à Chicago
	Rangers à Boston
Sam 28 x	Détroit à Canadien
	x Boston à Toronto
	Rangers à Chicago
Dim 29	Canadien à Boston
	Toronto à Détroit
	Chicago à Rangers

Les joutes marquées d'un x sont télévisées sur les réseaux anglais et français de Radio-Canada. A la prochains.

Cédule de la Ligue Nationale de Hockey

NOVEMBRE

7—	Chicago vs Canadien
	Détroit vs Toronto
8—	Rangers vs Détroit
	Chicago vs Boston
10—	Toronto vs Chicago
11—	Boston vs Rangers
12—	Détroit vs Canadien
	Chicago vs Toronto
14—	Boston vs Canadien
	Chicago vs Toronto
	Détroit vs Rangers
15—	Canadien vs Boston
	Toronto vs Rangers
	Détroit vs Chicago
16—	Chicago vs Détroit
18—	Détroit vs Toronto
	Rangers vs Chicago
21—	Canadien vs Toronto
	Détroit vs Boston
22—	Canadien vs Chicago
	Toronto vs Boston
	Détroit vs Rangers
25—	Boston vs Rangers

Nous publierons chaque mois la cédule des parties de la Nationale.

Modelistes...

(Suite de la page 12)

pour son mari déjà expert, il existe des précautions dictées par le bon sens et la sécurité. Voici quelques suggestions de Frank McCormick, directeur de la Canadian Civilian Association of Marksmen:

Toujours traiter un fusil comme s'il était chargé. Une arme qui ne sert pas doit toujours être vide. Porter un fusil de façon à pouvoir contrôler en tout temps la direction du canon, même en cas de trébuchement. Fermer le cran de sûreté ou, mieux encore, laisser le mécanisme ouvert jusqu'au moment de tirer, et être alors parfaitement sûr de sa cible. Ne jamais pointer un fusil sur ce qu'on ne veut pas abattre.

Si elle obéit à ces règles, une femme ne sera jamais accusée d'être le trop dans une expédition de chasse. Il est même probable que quelque galant chasseur s'offre à plumer le gibier!

'INSUSTRIEL' MIXTE

Roy Industriel	741	2022	8	4	12
Biscuits	749	2166	7	2	1
Morin & Fils	662	1907	6	2	8
Chez les hommes					
Jules Roy	1817	12	210	544	151.5
Bertrand Barde	1785	12	211	520	148.9
Raymond Robin	1762	12	177	475	146.10
Gaston Monminy	1293	9	189	498	143.6
Lauréat Fournier	1713	12	189	498	142.9
Maurice Gamache	1251	9	176	480	139.
Jean-Paul Barde	1626	12	179	473	135.6
Jacques Létourneau	1615	12	188	423	134.6
Magella Gamache	1614	12	162	434	134.6
Gérard Langlois	1599	12	176	412	133.3
Georges Fontaine	1177	9	167	437	130.7
Renald Langlois	1116	9	157	407	126.1
Rodolphe Marois	738	6	133	387	123.
Roland Langlois	392	3	148	392	130.2
Gérard Deladurantaye	362	3	140	362	120.2
Chez les dames					
Mme Pierrette Rhéaume	1491	12	149	401	122
Mlle Claire Paradis	731	6	149	425	121.5
Mlle Colette Fournier	355	3	163	355	118.1
Mme Louise Brie	994	9	141	389	110.4
Jeannine Barde	1304	12	144	347	108.4
Noëlla Barde	1242	12	124	325	103.5
Mme Monique Bernier	307	6	112	307	102.1
Mlle Lorraine Langlois	1208	12	121	320	100.8
Mme Rodolphe Marois	1091	12	105	316	99.3
Micheline Marceau	546	6	129	314	91

Record à date:

Record à date:

Plus haut simple individuel: Bertrand Barde — 211

Plus haut triple individuel: Jules Roy — 544

Plus haut simple d'équipe: Biscuits — 749

Plus haut triple d'équipe: Biscuits — 2166

LIGUE MASCULINE "A"

Western Tire	851	2329	9	3	12
La Pâtisserie Vachon	730	2136	9	3	12
Le Foyer des Quilles	771	2126	7	4	11
Chatou Canadien	816	2224	8	2	10
L'Espinay	777	2185	7	3	10
Windsor Hotel	769	2133	8	2	10
Pepsi-Cola	738	2032	5	0	5
Jos Proulx	751	2087	3	0	3
Raymond Robin	15	2465	213	581	164.5
Robert Normand	3	489	189	487	162.1
Geo-Henri Mercier	9	1419	200	510	157.6
Magella Gamache	12	1885	255	500	157.1
Jules Roy	15	2343	188	498	156.4
Eugène Bernier	15	2315	199	529	154.5
Georges Fontaine	12	1812	190	499	151
Bertrand Barde	15	2184	201	468	145.9
Gérard Langlois	15	2172	181	458	144.12
André Dubé	12	1727	197	498	143.11
Lionel Lemieux	15	2140	186	441	142.10
Raymond Gaudreau	15	2128	181	468	141.13
Renald Lavallée	3	425	154	425	141.2
Maurice Nicole	9	1264	192	473	140.4
Claude Blouin	9	1253	184	449	139.2
Roland Langlois	6	834	149	438	139
Jean-Marie Mercier	12	1662	201	452	138.6
Marcel Morin	6	825	160	419	137.3
Lauréat Fournier	15	2049	167	455	137
Gilles Gaudreau	15	2045	183	443	136.5
Jacques Lemieux	3	410	159	410	136.2
Claude Gaumont	12	1612	178	452	134.4
Raymond Gaumont	15	2011	201	468	134.1
Roger Ringuet	9	1202	160	423	133.5
Raymond Langlois	15	1998	154	433	133.5
André Gaudreau	6	798	165	444	133
Gérard Journault	15	1977	184	459	131.12
Guy Langevin	15	1976	194	449	131.11
Jean-Louis Bernier	9	1172	186	431	130.2
Raymond Morrisette	3	390	150	390	130.
Gaston Montminy	15	1941	173	451	129.6
Raynald Langlois	15	1936	151	430	129.1
Jean-Marie Langlois	9	1148	159	401	127.5
Claude Blais	3	382	139	382	127.1
Clément Martin	18	2277	159	432	126.9
Marcel Morin	12	1523	179	437	126.11
Antonio Clouston	15	1870	163	418	124.10
Gérard Deladurantaye	6	744	137	394	124.
Jacques Létourneau	3	358	133	358	119.1
Lorenzo Montminy	6	698	138	366	116.2
Donald Blanchet	3	345	144	345	115.
Maurice Coulombe	3	349	170	349	116.1
André Olavet	12	1352	163	418	112.8
Yvon Paquet	6	668	155	380	111.2
Gilles Gaudreau	6	665	143	342	110.5
Jacques Boulet	3	326	141	326	108.2
Jacques Després	3	294	112	293	97.2

Plus haut simple individuel: Magella Gamache — 255

Plus haut triple individuel: Raymond Robin

Plus haut simple d'équipe: Western — 851

Plus haut triple d'équipe: Western — 2329

Ls-Ph. HEBERT



Pour la première fois depuis presque 40 ans qu'il est au concours, le Trophée Henry Thornton, qui est décerné chaque année à l'équipe championne de secouristes à l'échelon national du Canadien National a été mérité par une équipe de la région de l'Atlantique. L'équipe no 1 du service de la traction et des ateliers de Moncton s'est distinguée parmi les 31 équipes du réseau pour apporter la coupe si recherchée à l'est. Ci-haut, M. Douglas V. Gonder, à gauche, vice-président et général de la région de l'Atlantique du C.N. félicite le chef de l'équipe gagnante, M. Edwin Mitchell. Le Dr. R. J. Brown, au centre, médecin du C.N., assistait à la cérémonie. (Photo CN).

Parlons...

TÉLÉVISION

Jacquard et le métier à tisser

Lts progrès de la science sont dus souvent au labeur acharné d'humbles artisans qui ont pu réduire, par de modestes inventions, la peine des hommes.

Vers la fin du XVIII^e siècle, vivait à Lyon un mécanicien français du nom de Jacquard. A cette époque, alors que commençait le tissage industriel des étoffes, chaque métier à tisser devait avoir à son service une nombreuse main-d'oeuvre, souvent composée d'enfants qui travaillaient dans des conditions excessivement pénibles. A un attirail de cordages et de pédales, nécessitant le concours de plusieurs individus, Jacquard substitua un mécanisme simple et ingénieux, encore utilisé sous le nom de "Mécanisme Jacquard" et au moyen duquel un seul ouvrier exécutait les étoffes aux dessins les plus compliqués aussi facilement qu'une étoffe unie. D'ailleurs, pendant toute sa vie, il s'ingénia à

perfectionner son invention.

Samedi 7 novembre à 5 heures Fernand Seguin présentera aux téléspectateurs du réseau français, dans le cadre du "Roman de la science", "Jacquard et le métier à tisser". Le sketch illustrant la vie de l'invention sera interprété par Jean Dalmain, Guy Maufette, Maude Darcy, Monique Joly, Gaëtan Labrèche et Guy Hoffmann

Chez Mia Riddez et Louis Morisset

A 7 h. 45, à l'émission "Par le trou de la serrure", Nicole Germain nous conduira à la résidence de Mia Riddez et de Louis Morisset, une résidence où Mia Riddez a donné libre cours à son goût de personne qui a "fait les beaux arts". En effet, Mia Riddez, outre ses études en Art dramatique avec Berthe Dussane et Louis Juvet, a étudié cinq ans aux Beaux Arts. Quant à Louis Morisset, il nous dira ses études de journaliste et d'auteur dramatique.

UNE NOUVELLE LAGER

Une nouvelle lager, plus légère et plus vive, la Molson Canadian Lager, sera mise sur le marché dès le début de novembre par la Brasserie Molson Limitée.

Le nouveau produit offre de nouveaux horizons aux consommateurs. "Cette lager plus légère est le résultat de sondages d'opinions et d'études du marché qui durent depuis trois ans. C'est une lager vraiment canadienne au goût de tous les Canadiens et il était logique alors de lui donner ce nom de Canadian Lager Beer" explique M.P.T. Molson, gérant général de la Division du Québec.

"La Brasserie Molson, qui possède près de deux siècles d'expérience, a créé un nouveau produit pour le consommateur du Québec", ajoute M. Paul-A. Côté, directeur général des ventes. "Notre province connaît présentement un nouveau standard de vie, de nouvelles idées et une vitalité qui ne se dément pas. Ces changements apportent à ceux du Québec de nouveaux besoins et de nouveaux goûts, c'est alors que nous avons créé cette nouvelle lager, une bière qui reflète l'époque que nous vi-

vons".

L'étiquette de la Canadienne, comme on l'appelle déjà, porte le fac-similé autographe d'une pensée du fondateur de la brasserie, John Molson, qui écrivait

en 1786 "une vraie bière ne peut se faire que des amis". L'étiquette a un caractère national par son dessin sobre et de bon goût et ses couleurs bleu, blanc et rouge. Le nom Molson au-dessus d'une feuille d'érable proclame le caractère essentiellement canadien du produit.



Le Sénateur H. de M. Molson, président de la Brasserie qui porte son nom, montre ici à son assistant, M. J. David Molson, qui représente la sixième génération de cette célèbre famille de brasseurs, le nouveau produit lancé sur le marché par la brasserie: la nouvelle lager Molson Canadian. C'est sous l'oeil intéressé de leur ancêtre, John Molson, qui a fondé la compagnie en 1786, que cette scène s'est déroulée dans la salle du Conseil d'Administration au bureau-chef de la brasserie à Montréal. La nouvelle bière est le résultat d'études poussées depuis trois ans pour donner à la province de Québec et au Canada un produit qui soit universellement accepté.



Nous sommes encore passablement occupés mais...

A partir de maintenant et pendant tout l'hiver nous serons heureux d'accepter des commandes pour vos travaux de remise à neuf, de rénovation, d'entretien, de réparation et de nettoyage.

Organisez-vous dès maintenant pour faire exécuter ces travaux pendant l'accalmie du temps froid, alors que la main-d'oeuvre et les matériaux sont plus faciles à obtenir. Vous y gagnerez.



Cherchez à vous aider vous-même et à aider en même temps votre localité à accroître l'emploi cet hiver. Communiquez avec votre bureau du Service national de placement pour obtenir aide et conseils.

Publication autorisée par le ministre du Travail, Canada

Gagnants du 9^e tirage hebdomadaire du Concours "GAGNEZ A MONTMAGNY"

- Les trois billets valent \$25.00, \$15.00 ou \$10.00 suivant l'ordre qu'ils nous sont rapportés.
- Ces prix sont doublés si le gagnant est présent au tirage qui a lieu chaque samedi, à 3 hres, à l'entrée du Cinéma Lafontaine

\$25.00 — Mme Joseph Thibault, L'Isletville K-31928 venant de Mme Eug. Lévesque, Marchandises sèches

\$15.00 — M. Fernando Bernatchez, Montmagny P-14422 venant de W. Paquet et Fils, Boucher

\$15.00 — Mme Louis-Marie Ringuet, Montmagny S-15057 venant de Moderne Valet Service, nettoyeur

BILLETTS NON RECLAMES

Venant de:

- | | | |
|---------|---------|-----------------------|
| 2e sem. | A-77552 | Jules Normand |
| 4e sem. | K-13427 | Réal Morin |
| 5e sem. | K-9470 | Moderne Valet Service |
| 6e sem. | H-86811 | Lucien Gendreau |
| 8e sem. | M-3347 | Pharmacie Montmagny |
| 9e sem. | S-5518 | Louis Boulanger, Enr |

Demandez toujours vos billets, que vous soyez de Montmagny ou de l'extérieur.

VOUS Y AVEZ DROIT "GRATUITEMENT"

Vos billets vous donnent droit au tirage:

- | | |
|-----------------------|------------------|
| 1) d'une "FORD 1960" | } le 30 décembre |
| 2) 3 prix de \$100.00 | |

Pour informations s'adresser à —

M. Réal Laberge,
29, Ste-Marguerite
Montmagny
Tél: 352

Poste C.K.B.M.
Rue St-Thomas
Montmagny
Tél: 800